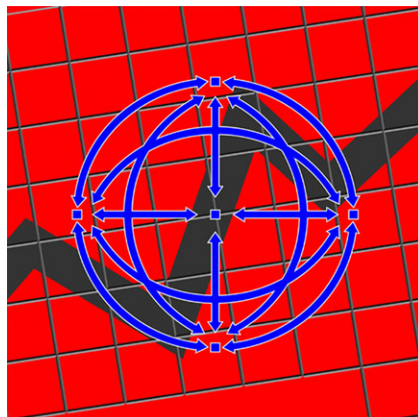




# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Fourth Quarter 2003



# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Quatrième trimestre 2003



Statistics  
Canada Statistique  
Canada

COMMISSION  
CANADIENNE  
DU TOURISME



CANADIAN  
TOURISM  
COMMISSION

Canada

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, telephone: (613) 951-3640, e-mail: [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National inquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Depository Services Program inquiries</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>E-mail inquiries</b>	<b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b>
<b>Web site</b>	<b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 13-009-XPB, is published quarterly as a standard printed publication for free.

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 13-009-XIB for free. To obtain single issues, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**
- Mail  
Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984. ☺

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes des revenus et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, téléphone : (613) 951-3640, courriel : [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b>
<b>Site Web</b>	<b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert gratuitement.

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 13-009-XIB au catalogue, et est offert gratuitement. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984. ☺



Statistics Canada  
Income and Expenditure Accounts Division  
System of National Accounts

# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Fourth Quarter 2003

Statistique Canada  
Division des comptes des revenus et dépenses  
Système de comptabilité nationale

# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Quatrième trimestre 2003

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

## March 2004

Catalogue no. 13-009-XIB  
ISSN 1492-5133

Catalogue no. 13-009-XPB  
ISSN 1205-8467

Frequency: quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

## Mars 2004

N° 13-009-XIB au catalogue  
ISSN 1492-5133

N° 13-009-XPB au catalogue  
ISSN 1205-8467

Périodicité : trimestriellement

Ottawa

---

### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- † revised figures.

Figures may not add due to rounding.

## Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple and Lee Tue-Fee. Funding for the **National Tourism Indicators** is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

## For More Information

For more information about the **National Tourism Indicators**, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

## To Order or Subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) or fax (613) 951-3618. The publication is also available from the Canadian Tourism Commission's Distribution Centre, call (613) 954-1724 or fax (613) 952-2320 or send an e-mail to [sigouin.gilles@ic.gc.ca](mailto:sigouin.gilles@ic.gc.ca).

## Data Available on CANSIM and Electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site ([www.statcan.ca/english/freepubl/13-009-XIB/free.htm](http://www.statcan.ca/english/freepubl/13-009-XIB/free.htm)).

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- † nombres rectifiés.

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

## Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple et Lee Tue-Fee. Le financement des **Indicateurs nationaux du tourisme** a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

## Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les **indicateurs nationaux du tourisme**, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

## Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) ou par télécopieur au (613) 951-3618. La publication est aussi disponible auprès du centre de distribution de la Commission canadienne du tourisme au (613) 954-1724, par télécopieur au (613) 952-2320 ou par Internet à [sigouin.gilles@ic.gc.ca](mailto:sigouin.gilles@ic.gc.ca).

## Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca/francais/freepubl/13-009-XIB/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepubl/13-009-XIB/free_f.htm)).

## About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

**Statistical tables** providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

## À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

## Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

***Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods***, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

**“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”**, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism***, NAED Discussion Paper, May 1991.

***Guide to the Income and Expenditure Accounts***, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method***, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

## Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA, American Express or Mastercard.

## Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

***Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes***, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

**“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”**, séries technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, Juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

***Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme***, DCNE document de travail, mai 1991.

***Guide des comptes des revenus et dépenses***, n° 13-603-XPB, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

**“La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88**, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

## Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

## Table of Contents

	Page
<b>About this publication</b> .....	iii
<b>National Tourism Indicators, highlights</b> .....	vii
<b>Feature article</b> .....	xii
<b>Concepts, definitions and methods</b> .....	xxviii
<b>Statistical Tables</b>	
<b>Section A - Tourism Demand in Canada</b> .....	<b>1</b>
1. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	2
2. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	3
3. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	4
<b>Section B - Tourism Domestic Demand</b> .....	<b>5</b>
4. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	6
5. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	7
6. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	8
<b>Section C - Tourism Demand by Non-residents (Exports)</b> .....	<b>9</b>
7. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	10
8. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	11
9. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	12
<b>Section D - Supply of Tourism Commodities</b> .....	<b>13</b>
10. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	14
11. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	15
12. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	16
<b>Section E - Employment Generated by Tourism</b> .....	<b>17</b>
13. Canada, Number of Jobs, Seasonally Adjusted .....	18
14. Canada, Number of Jobs, Not Seasonally Adjusted .....	19
<b>Section F - Tourism Prices and Gross Domestic Product</b> .....	<b>21</b>
15. Tourism Gross Domestic Product, Current Prices .....	22
16. Tourism Gross Domestic Product, 1997 Prices .....	23
17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand .....	24
<b>Section G - Supplementary Tables</b> .....	<b>25</b>
18. International Travellers .....	26
19. Receipts and Payments on Travel Accounts .....	27
20. Exchange Rates .....	28
21. Consumer Price Index, Selected Countries .....	29
22. Other Related Statistics .....	30
<b>Notes to supplementary tables</b> .....	<b>31</b>

## Table des matières

	Page
<b>À propos de cette publication</b> .....	iii
<b>Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants</b> .....	vii
<b>Étude spéciale</b> .....	xii
<b>Les concepts, les définitions et les méthodes</b> .....	xxviii
<b>Tableaux statistiques</b>	
<b>Section A - Demande touristique au Canada</b> .....	<b>1</b>
1. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	2
2. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	3
3. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	4
<b>Section B - Demande touristique intérieure</b> .....	<b>5</b>
4. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	6
5. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	7
6. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	8
<b>Section C - Demande touristiques des non-résidents (exportations)</b> .....	<b>9</b>
7. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	10
8. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	11
9. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	12
<b>Section D - Offre de biens et services touristiques</b> .....	<b>13</b>
10. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	14
11. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	15
12. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	16
<b>Section E - Emploi généré par le tourisme</b> .....	<b>17</b>
13. Canada, nombres d'emplois, données désaisonnalisées .....	18
14. Canada, nombres d'emplois, données non désaisonnalisées .....	19
<b>Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques</b> .....	<b>21</b>
15. Produit intérieur brut touristique, en prix courants .....	22
16. Produit intérieur brut touristique, aux prix de 1997 .....	23
17. Indice implicites de prix, demande touristique .....	24
<b>Section G - Tableaux supplémentaires</b> .....	<b>25</b>
18. Voyageurs internationaux .....	26
19. Recettes et dépenses au compte des voyages .....	27
20. Taux de change .....	28
21. Indice des prix à la consommation, certains pays .....	29
22. Autres statistiques connexes .....	30
<b>Notes aux tableaux supplémentaires</b> .....	<b>31</b>

**Note to Readers**

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

Canada's international travel deficit indicates that Canadian travellers spend more abroad than international visitors spend in Canada.

**Note aux lecteurs**

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques sont présentés en termes réels (c. à d. ajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, à moins d'indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage associées sont présentées aux taux trimestriels.

Le déficit au titre des voyages internationaux du Canada signifie que les dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger sont supérieures à celles des visiteurs internationaux au Canada.



## National Tourism Indicators

### Fourth Quarter 2003

Tourism ended the year on a strong note as spending in the fourth quarter advanced 3.2%. Despite the gains made in the second half of 2003, tourism spending contracted 2.7% for the year.

Tourism spending advanced a sharp 3.2% in the fourth quarter of 2003, boosted by a 9.0% increase in the number of international visitors. Domestic tourism spending continued to make gains, advancing 1.1%, even with a strong outflow of Canadians travelling to other countries.

## Indicateurs nationaux du tourisme

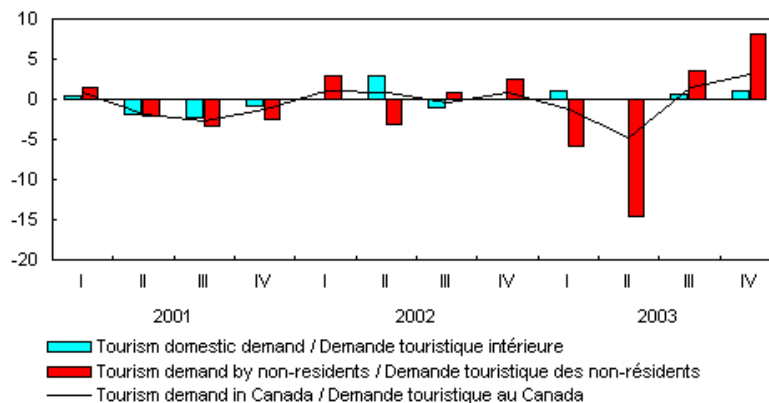
### Quatrième trimestre de 2003

Le tourisme a terminé l'année sur une note positive, les dépenses au quatrième trimestre ayant progressé de 3,2 %. Malgré les gains enregistrés durant la deuxième partie de 2003, les dépenses touristiques ont reculé de 2,7 % sur l'année.

Les dépenses touristiques ont affiché au quatrième trimestre de 2003 une hausse marquée de 3,2 %, attribuable à une augmentation de 9,0 % du nombre de visiteurs internationaux. Les dépenses touristiques des Canadiens au pays ont continué d'augmenter, progressant de 1,1 % malgré le grand nombre de voyages à l'étranger.

#### Tourism up with non-resident spending Le tourisme s'accroît avec les dépenses des non-résidents

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation  
variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et de l'inflation



### International visitors boost tourism

Spending by international visitors to Canada jumped 8.2% in the fourth quarter, after a 3.5% gain in third. Visits to Ontario were up notably, partly due to a rebound in travel after the power outage in the third quarter.

Canadians' spending abroad outpaced non-resident spending in Canada resulting in a further deterioration of Canada's international travel deficit. The deficit reached \$1,391 million, at current prices, the largest deficit since the fourth quarter of 1993.

The Canadian dollar appreciated 4.9% against the US dollar between the third and fourth quarters of 2003, making it cheaper for Canadians to travel abroad and more expensive for non-residents to visit Canada.

### Les visiteurs internationaux stimulent le tourisme

Les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ont fait un bond de 8,2 % au quatrième trimestre après avoir progressé de 3,5 % au troisième. Les visites en Ontario ont connu une hausse marquée, attribuable en partie à la reprise des voyages après la panne d'électricité survenue durant le troisième trimestre.

Les dépenses des Canadiens à l'étranger ont dépassé celles des non-résidents au Canada, creusant encore davantage le déficit du compte des voyages internationaux du Canada. Ce déficit a atteint 1,391 millions de dollars, aux prix courants, son niveau le plus important depuis le quatrième trimestre de 1993.

Le dollar canadien a connu une appréciation de 4,9 % par rapport au dollar américain entre le troisième et le quatrième trimestre de 2003, réduisant le coût des voyages à l'étranger pour les Canadiens et augmentant le coût des voyages au Canada pour les non-résidents.

### Canadians spending more on tourism at home and abroad

Domestic tourism spending grew 1.1% in the fourth quarter, the fifth consecutive gain despite mixed results from the Canadian economy. Personal disposable edged up a weak 0.3%, while corporation profits were up a moderate 3.5%.

A large increase in spending on air transportation was one reason domestic demand was strong in the quarter. This resulted in part from Canadians using domestic air carriers to travel abroad. Excluding air transportation, domestic demand was up only 0.1%.

### Air transportation soars, accommodations fill up

With the increase in the number of international visitors, spending on passenger air transportation soared 5.5% in the fourth quarter. Outlays for accommodation also registered a strong quarter, advancing 5.0%. Widespread gains were recorded in spending on other tourism commodities as well.

### Tourism employment continues to grow

Tourism jobs were up 1.4% in the fourth quarter, following a 0.8% increase in the third. Notable gains were registered in the air transportation (2.9%) and accommodation (2.1%) industries.

The job gains in the second half of 2003 did not make up for the losses sustained in the first half of the year, when over 20,000 tourism jobs disappeared. By the fourth quarter, tourism employment remained 1.6% below its peak reached in the fourth quarter of 2002.

### Les dépenses touristiques des Canadiens au pays et à l'étranger augmentent

Les dépenses touristiques intérieures ont augmenté de 1,1 % au quatrième trimestre, la cinquième hausse d'affilée malgré les résultats mixtes affichés par l'économie canadienne. Le revenu personnel disponible a progressé légèrement, soit de 0,3 %, tandis que les bénéfices des sociétés augmentaient d'un taux modéré de 3,5 %.

La forte demande intérieure au quatrième trimestre était attribuable en partie à une hausse importante des dépenses au chapitre du transport aérien. Cette hausse vient en partie des Canadiens qui ont utilisé des transporteurs aériens canadiens pour se rendre à l'étranger. Excluant le transport aérien, la demande intérieure a progressé de 0,1 % seulement.

### Le transport aérien prend son envol, les établissements d'hébergement sont plus achalandés

En raison de l'augmentation du nombre de visiteurs internationaux, les dépenses au chapitre du transport aérien de passagers ont bondi de 5,5 % au quatrième trimestre. Les dépenses d'hébergement ont également affiché une forte hausse, progressant de 5,0 %. Les dépenses au titre d'autres biens et services touristiques, pour leur part, ont également enregistré des gains généralisés.

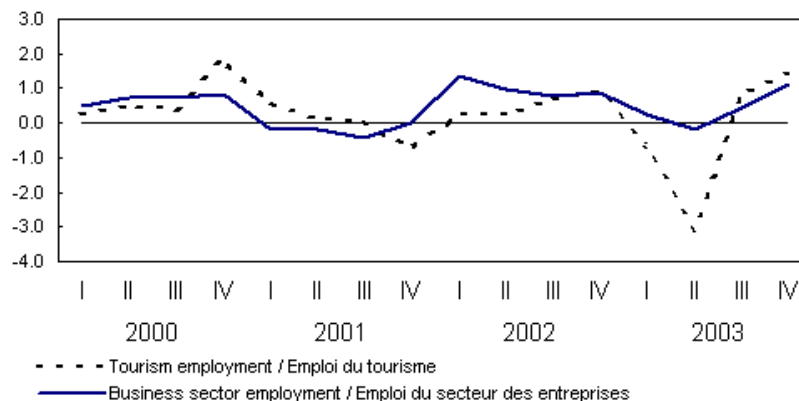
### L'emploi touristique continue de croître

Les emplois liés au tourisme ont progressé de 1,4 % au quatrième trimestre, après avoir augmenté de 0,8 % au troisième. Des gains notables ont été enregistrés dans les industries du transport aérien (2,9 %) et de l'hébergement (2,1 %).

Les gains d'emplois durant la deuxième partie de 2003 n'ont pas compensé les pertes subies durant la première partie de l'année lorsque plus de 20 000 emplois liés au tourisme disparaissaient. Au quatrième trimestre, l'emploi touristique était de 1,6 % en deçà du sommet atteint au quatrième trimestre de 2002.

#### Tourism employment continues to grow Croissance soutenue dans l'emploi du tourisme

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation  
variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières



## Tourism GDP advances

Tourism GDP expanded 3.0% in the fourth quarter, outpacing the economy-wide growth in GDP (0.9%) for the second consecutive quarter.

## 2003 year-end review

2003 was another difficult year for tourism as spending fell 2.7%, the third straight year of decline. A series of adverse events, including the war in Iraq, the outbreak of SARS, the power outage in Ontario and forest fires in the interior of British Columbia rocked tourism throughout the year. International visitors stayed away, and their spending in Canada fell 12%. A 1.9% increase in domestic tourism spending as well as a return of international visitors during the second-half of the year were among the few encouraging signs.

## Widespread declines in tourism spending

Widespread declines were reported in spending across almost all tourism commodities. Air transportation (-6.2%) and accommodation (-5.2%) were among the hardest hit. Spending on vehicle fuel, which registered large gains in 2002, edged down 0.3% in 2003.

## Loss of tourism jobs

With the decrease in spending, tourism also sustained losses on the employment front, as the number of jobs fell 1.2% in 2003. Much of the loss occurred in the second quarter which registered a sharp 3.1% drop in tourism employment, although most of these jobs were recovered in the second half of the year. The accommodation industry was one of the hardest hit in the year, recording a 3.3% decline in jobs.

Tourism GDP fell 2.5% in 2003, while the overall Canadian economy grew 1.7%.

## Composition of tourism changes

After five years in which domestic demand comprised an average 65% of total tourism spending in Canada, 2003 saw a dramatic shift in this pattern. Domestic demand increased to 69% of total spending, a share not seen since 1993. This shift was widespread across all tourism commodities.

## LE PIB du tourisme progresse

Le PIB du tourisme a augmenté de 3,0 % au quatrième trimestre, taux de croissance supérieur à celui du PIB pour l'ensemble de l'économie (0,9 %) pour le deuxième trimestre d'affilée.

## Revue de fin d'année 2003

Le tourisme a connu en 2003 une autre année difficile, les dépenses régressant de 2,7 %. Il s'agit de la troisième année consécutive de baisse. Tout au long de l'année, l'industrie du tourisme a subi le contrecoup d'une série d'événements nocifs, dont la guerre en Irak, l'écllosion du SRAS, la panne d'électricité en Ontario et les incendies de forêt dans les régions intérieures de la Colombie-Britannique. Les visiteurs internationaux ont été beaucoup moins nombreux et leurs dépenses au Canada ont chuté de 12 %. Une augmentation de 1,9 % des dépenses touristiques intérieures ainsi que le retour des visiteurs internationaux durant la deuxième partie de l'année étaient au nombre des quelques signes encourageants.

## Baisses généralisées des dépenses touristiques

Des baisses généralisées des dépenses ont été enregistrées au titre de presque tous les biens et services touristiques. Les transports aériens (-6,2%) et l'hébergement (-5,2%) ont été parmi les secteurs les plus durement touchés. Les dépenses au titre du carburant pour véhicules, qui ont enregistré des hausses importantes en 2002, ont accusé une légère baisse de 0,3 % en 2003.

## Pertes d'emplois liés au tourisme

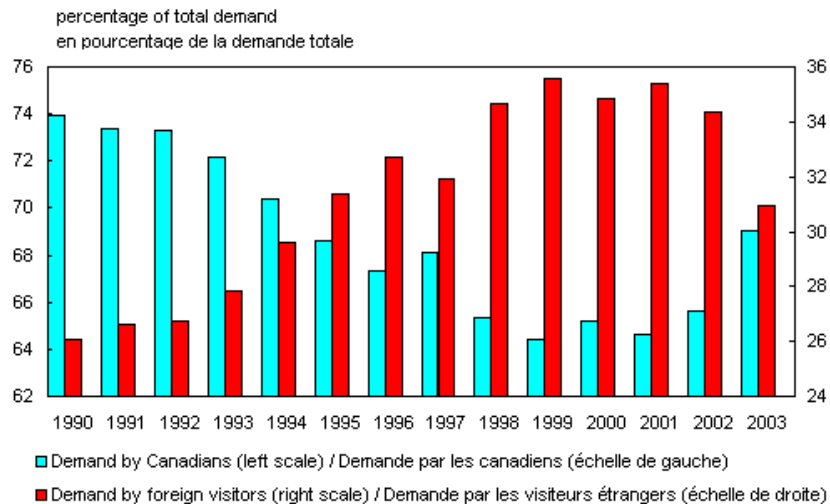
La baisse des dépenses a aussi entraîné des pertes au chapitre de l'emploi touristique, le nombre d'emplois diminuant de 1,2 % en 2003. Une grande partie des pertes ont été enregistrées au deuxième trimestre, l'emploi touristique affichant une forte baisse de 3,1 %, mais la plupart de ces pertes d'emplois ont été compensées par des gains durant la deuxième partie de l'année. L'industrie de l'hébergement a été l'une des plus durement touchées durant l'année, les pertes d'emploi s'établissant à 3,3 %.

Le PIB du tourisme a baissé de 2,5 % en 2003, tandis que l'économie canadienne dans son ensemble a augmenté de 1,7 %.

## Évolution de la composition de la demande touristique

Après cinq ans où la demande intérieure représentait en moyenne 65 % des dépenses touristiques totales au Canada, un changement marqué est survenu en 2003. La demande intérieure a fortement augmenté, passant à 69 % des dépenses totales, niveau atteint la dernière fois en 1993. Ce changement a été généralisé à travers tous les biens et services.

### Composition of tourism demand in Canada Composition de la demande touristique au Canada



#### DATA UNADJUSTED FOR SEASONALITY AND EXPRESSED IN CURRENT PRICES

Tourism spending in Canada reached \$10.8 billion in the fourth quarter of 2003, 1.4% lower than the same period last year. In contrast to the quarter-to-quarter picture, the year-over-year picture continued to be dominated by weakness in spending by international visitors that outweighed gains in domestic spending. Spending by international visitors was down 5.0% from the same period last year, after two straight quarters of double-digit declines.

#### Domestic tourism spending moderates

Domestic spending was up 0.2% in the fourth quarter from year-ago levels, marking the seventh consecutive year-over-year gain. Tourism spending by Canadians continued to make gains in 2003 despite the difficulties faced by the tourism sector.

Spending on most transportation commodities increased from a year ago, except on air transportation which declined for the third straight quarter. Other commodities showed mixed results with accommodation down 2.8% while food and beverage and recreation and entertainment were both up.

#### International spending down again

International tourism spending in Canada was down 5.0% in the fourth quarter from the same quarter last year, marking the fourth straight quarter of decline. The number of visitors was 12% below its year-ago level and non-resident spending on most commodities was down as a result.

#### DONNÉES NON DÉSAISONNALISÉES ET EXPRIMÉES EN PRIX COURANTS

Les dépenses touristiques au Canada ont atteint 10,8 milliards de dollars au quatrième trimestre de 2003, en baisse de 1,4 % par rapport à la même période l'an dernier. Contrairement au tableau des dépenses d'un trimestre à l'autre, celui des dépenses d'une année à l'autre a continué d'être dominé par la faiblesse des dépenses des visiteurs internationaux qui a contrebalancé les gains au titre des dépenses intérieures. Les dépenses des visiteurs internationaux ont enregistré une baisse de 5,0 % par rapport à la même période l'an dernier, après deux trimestres d'affilée de baisses à deux chiffres.

#### Les dépenses touristiques intérieures ralentissent

Les dépenses intérieures ont connu une hausse de 0,2 % au quatrième trimestre par rapport à l'an dernier, septième hausse d'affilée d'une année à l'autre. Les dépenses touristiques des Canadiens ont continué d'augmenter en 2003 malgré les difficultés avec lesquelles le secteur du tourisme s'est trouvé aux prises.

Les dépenses au titre de la plupart des services de transport ont augmenté par rapport à l'an dernier, sauf celles au chapitre du transport aérien qui ont enregistré une troisième baisse trimestrielle d'affilée. Les autres biens et services ont affiché des résultats mixtes, l'hébergement enregistrant une baisse de 2,8 %, tandis que les services de restauration, les loisirs et le divertissement affichaient des hausses.

#### Les dépenses internationales baissent encore

Les dépenses touristiques internationales au Canada au quatrième trimestre étaient de 5,0 % inférieures à celles du même trimestre l'an dernier, quatrième baisse trimestrielle d'affilée. La chute de 12 % du nombre de visiteurs par rapport au niveau de l'an dernier a entraîné une diminution des dépenses des non-résidents au titre de la plupart des biens et services.

**Tourism employment drops**

Tourism employment, at 569 thousand jobs, was down 1.8% from the fourth quarter of 2002. The employment picture varied considerably from industry to industry. The transportation, accommodation and food and beverage industries all registered declines in the quarter. Recreation and entertainment was the only industry to record job gains (0.5%) from one year ago.

**L'emploi touristique recule**

L'emploi touristique s'est établi à 569 000 emplois, ce qui représente un repli de 1,8 % par rapport au quatrième trimestre de 2002. Le tableau de l'emploi variait considérablement d'une industrie à l'autre. Les industries du transport, de l'hébergement et de la restauration ont toutes enregistré des baisses durant le trimestre. L'industrie des loisirs et du divertissement a été la seule à afficher des gains d'emplois par rapport à l'an dernier (0,5 %).

## A study of data revisions to the National Tourism Indicators

By Conrad Barber-Dueck<sup>1</sup>

### 1.0 Introduction

How good are the National Tourism Indicators (NTI)? How can their quality be measured? This study looks to answer these questions through analysis of the revisions to the NTI estimates for the period 1997 through 2001.

#### The study's main findings are:

- Revisions to total tourism demand, domestic demand and exports as well as supply of tourism commodities were relatively small (1.0% or less of the total). This was the case at the aggregate level and for most commodities.
- Revisions to total tourism demand over 1997 to 2001 tended to be upward. In other words, the initial estimates tended to understate total tourism demand.
- Domestic demand and exports also tended to be revised upward. This was the case for spending on most tourism commodities, except for accommodation which was revised downward.
- The quarterly estimates of the supply of tourism commodities tended to be revised down. They also showed smaller revisions on average than those for tourism demand.
- Growth rates of total tourism demand were revised upward 0.4 percentage points on average over 1997 to 2001.
- The NTI tended initially to understate the downturns and upswings in tourism spending.
- Estimates of jobs generated by tourism on average were revised up a slight 0.03%. However, tourism employment growth was revised down 0.06 percentage points on average.

## Étude des révisions des données des indicateurs nationaux du tourisme

par Conrad Barber-Dueck<sup>1</sup>

### 1.0 Introduction

Quelle est la « qualité » des indicateurs nationaux du tourisme (INT)? Comment peut-elle être mesurée? La présente étude vise à répondre à ces questions grâce à une analyse des révisions des estimations des INT pour la période de 1997 à 2001 inclusivement.

#### Les principales conclusions de l'étude sont les suivantes :

- Les révisions apportées à la demande touristique totale, à la demande intérieure et aux exportations, ainsi qu'à l'offre de biens et de services touristiques, ont été relativement limitées (1,0 % ou moins du total). Cela s'applique tant au niveau agrégé qu'à la plupart des biens et services.
- Les révisions de la demande touristique totale pour la période de 1997 à 2001 ont eu tendance à être à la hausse. Autrement dit, les estimations initiales avaient tendance à sous-estimer la demande touristique totale.
- La demande intérieure et les exportations ont aussi eu tendance à être révisées à la hausse. Ce fut aussi le cas pour les dépenses relatives à la plupart des biens et services touristiques, sauf l'hébergement qui a été révisé à la baisse.
- Les estimations trimestrielles de l'offre de biens et de services touristiques ont eu tendance à être révisées à la baisse. Les révisions ont été en moyenne plus limitées que celles touchant à la demande touristique.
- Les taux de croissance de la demande touristique totale ont été révisés à la hausse, dans une proportion de 0,4 point de pourcentage en moyenne pour la période de 1997 à 2001.
- Les INT ont eu tendance initialement à sous-estimer les replis et les mouvements à la hausse des dépenses touristiques.
- En moyenne, les estimations de l'emploi généré par le tourisme ont été révisées à la hausse, dans une faible proportion de 0,03 %. Toutefois, la croissance de l'emploi touristique a connu une révision à la baisse de 0,06 point de pourcentage en moyenne.

<sup>1</sup> The author Conrad Barber-Dueck is an economist with the Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada. For further information, please call 613-951-3640 or e-mail: iead-info-dcrd@statcan.ca. The author wishes to thank all involved for their invaluable support and assistance especially Marcel Beaudry, Jacques Delisle, Doris DeZilva, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Pat O'Hagan, Chantal Rouvroy, Jamie Temple, and other staff members in Income and Expenditure Accounts Division. Lastly, we would like to thank the Canadian Tourism Commission who provided funding for the overall project.

<sup>1</sup> L'auteur Conrad Barber-Dueck est économiste à la Division des comptes des revenus et dépenses de Statistique Canada. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer au 613-951-3640 ou par courriel : iead-info-dcrd@statcan.ca. L'auteur souhaite remercier toutes les personnes concernées pour leur soutien et leur aide considérables, particulièrement Marcel Beaudry, Jacques Delisle, Doris DeZilva, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Pat O'Hagan, Chantal Rouvroy, Jamie Temple, et tous les intervenants de la Division des comptes des revenus et dépenses. Finalement, nous tenons aussi à remercier la Commission canadienne du tourisme (CCT) qui ont assuré le financement du projet global.

The following sections provide some background on quality measurement and motivation for the study. The notion of “quality” in the context of revisions analysis is clarified and its measurement is discussed. This is followed by a discussion of the study’s limitations and then its results. Two appendices provide more detailed results and a history of NTI revisions.

## 2.0 Background

Data quality is difficult to assess in integrated statistical systems like the NTI because of the many data sources and the resulting need to reconcile often conflicting data. Quality assessment of the sort done on sample surveys (such as confidence intervals or coefficients of variation) is not feasible given the integration and reconciliation of multiple data sources. There are however other ways of addressing the quality issue.

One way is to subjectively rate individual series based upon knowledge of the underlying data sources. A high rating would be given to a series based on data from administrative records. A lower rating would go to a series based on small sample surveys or other weaker data sources. An even lower rating would go to a series for which direct, reliable observation is not possible and which is therefore dependent on judgment or on indirect sources. Individual series can then be weighted up to give an overall quality rating for statistical aggregates (such as total tourism demand in the NTI). This type of quality assessment can be found in the *Guide to the National Tourism Indicators* (Cat. No. 13-594-GPE). That report examined the quality of the various data sources for the NTI, including the Canadian Travel Survey and the International Travel Survey.

Another approach to quality assessment stems from the fact that the NTI go through a revision process, that is, estimates for each quarter get revised through time. This process strikes a balance between users needs for (1) timely estimates which can only be based on early and often imperfect information and (2) accurate and reliable estimates which are not always available on a timely basis. Thus estimates are made on a preliminary basis, but get revised subsequently as more complete information becomes available. Analysis of the resulting revisions provides information on the quality of initial estimates.

In the context of revision analysis the notion of ‘quality’ has a rather precise meaning and concerns two aspects of data quality: accuracy and reliability. Accuracy is

Les sections qui suivent donnent un aperçu de la mesure de la qualité ainsi que des motivations de l’étude. On précise la notion de « qualité » dans le contexte de l’analyse des révisions, et on en examine la mesure. Suit une discussion des limites de l’étude, puis de ses résultats. Deux annexes comprennent des résultats plus détaillés et un historique des révisions des INT.

## 2.0 Contexte

La qualité des données est difficile à évaluer dans le cadre de systèmes statistiques intégrés comme les INT, étant donné les nombreuses sources de données et la nécessité de rapprocher des données souvent contradictoires qui en découle. L’évaluation de la qualité qui est effectuée à l’égard des enquêtes par sondage (comme les intervalles de confiance ou les coefficients de variation) n’est pas applicable dans un contexte d’intégration et de rapprochement de sources de données multiples. Il existe toutefois d’autres façons d’aborder la question de la qualité.

On peut par exemple évaluer subjectivement des séries individuelles, à partir des connaissances disponibles concernant les sources de données sous-jacentes. On accorderait une cote élevée à une série fondée sur des données tirées de dossiers administratifs. On accorderait par contre une cote plus faible à une série fondée sur de petites enquêtes par sondage ou d’autres sources de données moins fiables. On accorderait une cote encore plus faible à une série pour laquelle il n’est pas possible de procéder à des observations directes fiables, et qu’il faille par conséquent faire preuve de jugement ou faire appel à des sources indirectes. Les séries individuelles peuvent par la suite être pondérées, afin d’obtenir une évaluation globale de la qualité pour les agrégats statistiques (comme le total de la demande touristique dans les INT). Ce type d’évaluation de la qualité se retrouve dans le *Guide des indicateurs nationaux du tourisme (n° 13-594-GPF au catalogue)*. Ce guide fait état de la qualité des diverses sources de données des INT, incluant l’Enquête sur les voyages des canadiens ainsi que l’Enquête sur les voyages internationaux.

Une autre approche en matière d’évaluation de la qualité découle du fait que les INT font l’objet d’un processus de révision, c’est-à-dire que les estimations pour chaque trimestre sont révisées au fil du temps. Ce processus permet d’établir un équilibre entre les besoins des utilisateurs à l’égard : (1) d’estimations en temps opportun qui ne peuvent être fondées que sur des données précoces et souvent imparfaites; et (2) d’estimations précises et fiables, qui ne sont pas toujours disponibles rapidement. C’est donc dire que des estimations sont effectuées sur une base provisoire, puis sont révisées par la suite, au fur et à mesure que des données plus complètes deviennent disponibles. L’analyse de ces révisions nous renseigne sur la qualité des estimations initiales.

Dans le contexte de l’analyse des révisions, la notion de « qualité » comporte une signification assez précise et se rapporte à deux aspects : exactitude et fiabilité. L’exactitude est

associated with the final estimates, which are deemed 'accurate' if they closely approximate the true values of what they aim to measure. In this sense, accuracy cannot be directly measured since the true values are never known. It can only be judged by assessing the source data and methods used for the final estimates (as discussed above).

Reliability on the other hand is associated with the preliminary (or intermediate) estimates. These are deemed reliable if they closely approximate the final estimates. Reliability can therefore be directly gauged from characteristics of the revisions between first and final estimates. If the initial estimates are found to be reliable then users can confidently make analysis based on them, knowing they are almost as good as the final estimates.

This study examines the quality of the NTI using this latter approach. It is modeled on similar studies done for the Canadian System of National Accounts (CSNA).

### 3.0 Why do revisions analysis?

When an NTI estimate for tourism expenditure growth is, say, 1.4%, how reliable is this estimate? Is it going to be revised up or down? Could it be revised to as low as -0.2% or as high as 3.2%? What is the likelihood that it will be revised by more than +/- 0.5 percentage points? Revision studies provide answers to questions like these.

The NTI underwent a major revamping (or so-called historical revision) with their third quarter 2002 release. This entailed revising all quarterly estimates back to the first quarter of 1986 by incorporating new estimation methods and up-to-date data from new and existing sources. Did this revamping improve the quality of the NTI? Revision studies can help to address this type of question.

At present, the NTI quarterly estimates are revised with releases for subsequent quarters for the same calendar year, as is the case in the CSNA. As a result, improvements to CSNA data throughout the year (such as incorporation of late reports) get carried through to the NTI. The CSNA, however, also undergoes an "annual revision" whereby, once a year, all quarterly estimates back four calendar years are revised. This allows for improved estimates by incorporating data from censuses, annual surveys, taxation statistics, public accounts, etc, which in some cases only become available up to four years after the fact.

associée aux estimations finales, qui sont considérées comme « exactes » si elles correspondent d'assez près aux valeurs réelles de ce qu'elles visent à mesurer. En ce sens, l'exactitude ne peut être mesurée directement, étant donné que les valeurs réelles ne sont jamais connues. Elle peut seulement être évaluée grâce à un examen des sources de données et des méthodes utilisées pour l'établissement des estimations finales (comme il est indiqué ci-dessus).

Par ailleurs, la fiabilité comporte un lien avec les estimations provisoires (ou intermédiaires). Celles-ci sont considérées comme fiables si elles se rapprochent d'assez près des estimations finales. La fiabilité peut par conséquent être mesurée directement, à partir des caractéristiques des révisions effectuées entre les premières estimations et les estimations finales. Si l'on détermine que les estimations initiales sont fiables, les utilisateurs peuvent s'en servir en toute confiance pour l'analyse, sachant qu'elles sont presque aussi valables que les estimations finales.

La présente étude examine la qualité des INT au moyen de cette dernière approche. Elle se fonde sur des études similaires effectuées pour le Système de comptabilité nationale du Canada (SCNC).

### 3.0 Pourquoi procéder à une analyse des révisions?

Lorsqu'une estimation des INT au chapitre de la croissance des dépenses touristiques se situe à, disons, 1,4 %, quelle en est la fiabilité? Sera-t-elle révisée à la hausse ou à la baisse? Pourrait-elle être révisée au point de descendre jusqu'à -0,2 % ou de monter jusqu'à 3,2 %? Quelle est la probabilité que la révision à la hausse ou à la baisse soit supérieure à 0,5 point de pourcentage? Les études des révisions fournissent des réponses à ce type de questions.

Les INT ont fait l'objet d'un remaniement majeur (aussi appelé « révision historique »), au moment de la diffusion des données pour le troisième trimestre de 2002. Cela a englobé la révision de toutes les estimations trimestrielles, rétroactivement au premier trimestre de 1986, grâce à l'intégration de nouvelles méthodes d'estimation et de données à jour tirées de nouvelles sources et de sources existantes. Ce remaniement a-t-il amélioré la qualité des INT? Les études des révisions peuvent aider à répondre à ce type de question.

À l'heure actuelle, les estimations trimestrielles des INT sont révisées au moment de la diffusion des données des trimestres subséquents de la même année civile, comme pour le SCNC. Par conséquent, les améliorations apportées aux données du SCNC tout au long de l'année (par exemple, l'intégration des rapports tardifs) se répercutent sur les INT. Le SCNC, toutefois, fait aussi l'objet d'une « révision annuelle », grâce à laquelle, une fois l'an, toutes les estimations trimestrielles sont révisées rétroactivement pour quatre années civiles. Cela permet l'amélioration des estimations, grâce à l'intégration des données des recensements, des enquêtes annuelles, des statistiques fiscales et des comptes publics, etc., lesquelles ne sont disponibles, dans certains cas, qu'après un délai de quatre ans.



The NTI do not go through annual revisions, so that information that becomes available more than three months after the reference year cannot be regularly incorporated. As a result, over time the NTI diverge from their underlying data sources (including the CSNA and the International and Canadian Travel Surveys). With the new revamped system, however, annual revisions can now be done more easily than in the past.<sup>2</sup> It has therefore been proposed that the NTI adopt a revision process like the one in the CSNA. If this were done, the quality of the NTI would be improved, but by how much? Again revision studies can shed some light on this issue.

Revision studies provide useful information about the estimates and the estimation process itself. In one CSNA study it was noted that users could expect that initial GDP growth rate estimates would be within 0.1 percentage points of the final estimate 95% of the time.<sup>3</sup> Revisions to GDP were also found to be small and getting smaller. Another study reported that a downward bias in the initial estimates of GDP growth, evident in the 1970s and early 1980s was eliminated and the absolute size of the revisions reduced by half. Notably, the bias and size of the revisions were similar whether in a period of increasing or declining real GDP. A forthcoming study to be published by Statistics Canada indicates that some of the biggest revisions to quarterly GDP occur when the Input-Output benchmarks are introduced three years after the initial GDP estimates are made.

These findings are particularly important considering the proposal to move to a CSNA-like revision process. They suggest that the NTI would be subject to larger revisions as IO data become incorporated indirectly through other CSNA series. On the other hand, they also suggest that the revisions to major CSNA aggregates are not overly large as to be of major concern to users.

#### 4.0 How is reliability measured?

The methods used to assess revisions can often be quite straightforward. Simple methods such as graphing and taking the difference of the final and initial estimates are easy to understand and provide quick insights into the "black box" of the data revision process. This study, being the first of its kind for the NTI, employs fairly simple statistical tools. This allows the study to be easily updated in the future and renders the results friendly to non-technical users.

<sup>2</sup> Limited resources and other priorities also prevented 'annual revisions' of the NTI.

<sup>3</sup> This assumes a normal distribution; an assumption that was supported in subsequent analyses of the revisions to GDP.

Les INT ne font pas l'objet de révisions annuelles, ce qui fait que les données qui deviennent disponibles plus de trois mois après l'année de référence ne peuvent pas être intégrées régulièrement. Par conséquent, au fil du temps, les INT divergent de leurs sources de données sous-jacentes (y compris le SCNC et l'Enquête sur les voyages internationaux ainsi que l'Enquête sur les voyages des Canadiens). Il sera désormais plus facile que par le passé d'apporter des révisions annuelles grâce au remaniement<sup>2</sup>. Il a par conséquent été proposé que l'on adopte un processus de révision pour les INT similaire à celui du SCNC. Cela aurait pour effet d'améliorer la qualité des INT, mais dans quelle mesure? Encore une fois, les études des révisions peuvent jeter de la lumière sur cette question.

Les études des révisions fournissent des renseignements utiles au sujet des estimations et du processus d'estimation proprement dit. Dans le cadre d'une étude du SCNC, il a été noté que les utilisateurs pouvaient s'attendre à ce que les estimations initiales du taux de croissance du PIB se situent à 0,1 point de pourcentage de l'estimation finale, 95 % du temps<sup>3</sup>. On a aussi déterminé que les révisions du PIB sont légères et diminuent. Selon une autre étude, le biais vers le bas des estimations initiales de la croissance du PIB, noté dans les années 70 et au début des années 80, a été éliminé, et la taille absolue des révisions a diminué de moitié. Il convient de souligner que le biais et l'importance des révisions ont été les mêmes, tant dans les périodes d'augmentation que dans les périodes de baisse du PIB réel. Une étude à venir devant être publiée par Statistique Canada montre que certaines des révisions les plus importantes du PIB trimestriel se produisent lorsque les repères des entrées-sorties sont intégrés, trois ans après l'élaboration des estimations initiales du PIB.

Ces conclusions sont particulièrement importantes, compte tenu de la proposition d'adopter un processus de révision similaire à celui du SCNC. Elles montrent que les INT feraient l'objet de révisions plus importantes, du fait de l'intégration indirecte des données des e.-s. par l'entremise d'autres séries du SCNC. Par ailleurs, elles montrent aussi que les révisions des agrégats principaux du SCNC ne sont pas suffisamment importantes pour constituer une préoccupation majeure pour les utilisateurs.

#### 4.0 Comment la fiabilité est-elle mesurée?

Les méthodes utilisées pour évaluer les révisions peuvent parfois être assez simples. Des méthodes comme la mise en graphique et la différence entre les estimations finales et les estimations initiales sont faciles à comprendre et donnent un aperçu rapide de la mécanique du processus de révision des données. La présente étude, qui est la première du genre à être effectuée au sujet des INT, repose sur des outils statistiques relativement simples. Elle pourra donc être facilement mise à jour à l'avenir et fournir des résultats conviviaux aux utilisateurs non spécialisés.

<sup>2</sup> Des ressources limitées ainsi que des priorités différentes ont aussi empêché que les INT ne fassent l'objet de révisions annuelles.

<sup>3</sup> Selon une distribution normale; cette hypothèse a été soutenue dans des analyses subséquentes des révisions du PIB.

This study uses the differences (or revisions) between final and initial estimates to assess the bias in the revisions. These differences are averaged across an NTI time series to arrive at a measure of the mean or average revision. If the mean revision is positive, the initial estimate is downward biased or, in other words, it tends to get revised up. It is upward biased if the mean revision is negative. More important, the closer the mean revision is to zero, the more reliable a series is deemed to be. Mean bias alone cannot tell the whole story on reliability, however, because estimates may undergo both large positive and offsetting negative revisions. A measure of dispersion is therefore needed to gauge the magnitude of the revisions.

To assess the dispersion of the revisions, this study uses the standard deviation of the differences between final and initial estimates. This measure can be used to assess the likelihood that an initial estimate would be within, say, +/- \$5 million of the final estimate or an initial estimated rate of growth would be within, say, +/- 0.3 percentage points of the final estimate. A relatively small value for the standard deviation indicates that most of the revisions are closely packed together around the mean revision. This, along with a small bias, would suggest that the series in question is very reliable.

A few other simple measures are used. One is based on counting how many revisions are positive and how many are negative. This shows if estimates tend to be revised up or down and is a useful indicator for users concerned about upside or downside risk. Another set of measures, for users concerned about worst or best case scenarios, show the minimum, maximum and the range of revisions. The range simply measures the difference between the minimum and maximum revision.

It helps to compare certain measures (such as the mean revision, range and standard deviation) relative to the value of a series in total. For example, a mean revision or a standard deviation of \$10 million may seem large, but if this represents less than 0.1% of the total then the estimates are clearly reliable. This helps to put the revisions in perspective.

### 5.0 Revision analysis: limitations

It is possible in theory that a reliable first estimate can have a corresponding final estimate that is inaccurate. For instance, an initial estimate that is never revised is totally reliable but may be off target. Conversely, a first estimate may be very different from the final that is judged very accurate. However, each round of revision is expected to bring it closer to the final (accurate) estimate.

L'étude repose sur les différences (ou révisions) entre les estimations finales et les estimations initiales, afin d'évaluer le biais des révisions. Ces différences sont réparties en moyenne sur une série chronologique des INT, en vue d'obtenir une mesure de la révision moyenne. Si la révision moyenne est positive, l'estimation initiale est biaisée vers le bas ou, autrement dit, elle a tendance à être révisée à la hausse. L'estimation initiale est biaisée vers le haut si la révision moyenne est négative. Qui plus est, plus la révision moyenne est proche de zéro, plus on considère que la série est fiable. Le biais moyen ne suffit toutefois pas à lui seul à définir la fiabilité, étant donné que les estimations peuvent faire l'objet à la fois de révisions positives importantes et de révisions négatives compensatoires. On a par conséquent besoin d'une mesure de la dispersion pour évaluer l'ampleur des révisions.

Pour évaluer la dispersion des révisions, la présente étude utilise l'écart-type des différences entre les estimations finales et les estimations initiales. Cette mesure peut servir à évaluer la probabilité qu'une estimation initiale se situe, disons, à +/-5 millions de dollars de l'estimation finale, ou qu'un taux final estimé de croissance se situe à, disons, +/-0,3 point de pourcentage de l'estimation finale. Lorsque l'écart-type comporte une valeur relativement faible, la plupart des révisions sont regroupées autour de la révision moyenne. Cet élément, combiné à un faible biais, laisse supposer que la série en question est très fiable.

On utilise quelques autres mesures simples. L'une d'elles est fondée sur le dénombrement des révisions positives et des révisions négatives. Elle montre si les estimations ont tendance à être révisées à la hausse ou à la baisse, et constitue un indicateur utile pour les utilisateurs qui s'inquiètent du risque de révision à la hausse ou à la baisse. Un autre ensemble de mesures, qui est destiné aux utilisateurs qui se préoccupent du scénario le plus défavorable et du scénario le plus favorable, fait état du minimum de révisions, du maximum de révisions et de la fourchette des révisions. La fourchette mesure uniquement la différence entre le minimum et le maximum de révisions.

Il est utile de comparer certaines mesures (par exemple la révision moyenne, la fourchette et l'écart-type) à la valeur d'une série au total. Par exemple, une révision moyenne ou un écart-type de 10 millions de dollars peut sembler important, mais si cela représente moins de 0,1 % du total, les estimations sont de toute évidence fiables. Cela permet de mettre les révisions en perspective.

### 5.0 Analyse des révisions : limites

Il est possible en théorie qu'une première estimation fiable corresponde à une estimation finale inexacte. Par exemple, une estimation initiale qui n'est jamais révisée peut être totalement fiable, sans pour autant correspondre à la réalité. De même, une première estimation peut différer considérablement de l'estimation finale, qui est considérée comme très exacte. Toutefois, on s'attend à ce que chaque ronde de révisions rapproche l'estimation initiale de l'estimation finale « exacte ».

The conclusions of revisions analysis are strictly in relation to the final estimates, so it is important to clarify the meaning of "final" in this context. Estimates are considered final when they have gone through the regular revision process. With the NTI, this is presently at the time of the fourth quarter release for the year. In the CSNA this is only when the four-year annual revision cycle is completed.

The NTI go through a sequence of revisions during the year leading to different vintages of estimates for a given quarter (i.e., there is a first, second, third and fourth and final estimate for the first quarter of any year). These different vintages can reveal important details about the quality of the estimates at various stages of revision. However, because the revision from first to final estimate summarizes all intervening revisions and analysis of the sequence of revisions is more complicated, the following focuses on the final and initial estimates.

The short history of the NTI also limits the analysis. In particular, there is no history of regular revisions to the NTI for first quarter 1986 through to first quarter 1996 because these estimates were introduced all at once. In addition, they were benchmarked on only one Tourism Satellite Account (for 1988) and were all significantly revised with the incorporation of a second benchmark TSA (for 1992) in the following year. Because of the preliminary nature of the first year of the NTI the regular revisions made that year are excluded from the analysis.

The fact that regular revisions to the NTI are entirely within-calendar-year and do not involve regular annual revisions also limits the analysis. In particular, fourth quarter estimates have been excluded because they are not normally revised. To include them would unduly affect the analysis because the revisions in this case are all zero. The major revamping of the NTI in the third quarter of 2002 also limits the analysis. Estimates made in this year are excluded because they did not go through the regular revision process.

The analysis is limited to the major aggregates total tourism spending, domestic demand, exports, and supply for the main commodity categories (transportation, accommodation, food and beverages, other tourism commodities and non-tourism commodities) as well as tourism employment. The focus is on the current dollar, seasonally unadjusted levels of these aggregates and their constant dollar, seasonally adjusted growth rates, which are of primary concern to most users.

Les conclusions de l'analyse des révisions se rapportent uniquement aux estimations finales, ce qui fait qu'il est important de préciser la signification de « finales » dans ce contexte. Les estimations sont considérées comme « finales » lorsqu'elles ont fait l'objet du processus de révision habituel. Dans le cas des INT, cela correspond actuellement à la diffusion des données du quatrième trimestre pour l'année. Dans le cadre du SCNC, ce n'est qu'au moment où le cycle de révision annuel sur quatre ans est complet.

Les INT font l'objet d'une série de révisions au cours de l'année, ce qui mène à des versions différentes des estimations pour un trimestre donné (c.-à-d. qu'il existe une première estimation, une deuxième estimation, une troisième estimation, une quatrième estimation et une estimation finale pour le premier trimestre de chaque année). Ces différentes versions peuvent révéler des détails importants concernant la qualité des estimations aux diverses étapes de la révision. Toutefois, étant donné que la révision de la première estimation par rapport à l'estimation finale résume toutes les révisions qui sont survenues entre temps, et que l'analyse de la séquence des révisions est plus complexe, l'accent est mis ci-après sur les estimations finales et initiales.

Le peu d'ancienneté des INT limite aussi l'analyse. De façon plus particulière, il n'existe pas d'historique de révisions régulières des INT du premier trimestre de 1986 au quatrième trimestre de 1996 inclusivement, étant donné que les estimations pour cette période ont toutes été élaborées en même temps. Par ailleurs, elles ont été étalonnées aux niveaux d'un Compte satellite du tourisme seulement (1988), et elles ont fait l'objet de révisions significatives au moment de l'intégration d'un deuxième repère du CST (1992) l'année suivante. Étant donné la nature provisoire de la première année de données des INT, les révisions régulières effectuées cette année-là ont été exclues de l'analyse.

Le fait que les révisions régulières des INT se limitent à une année civile seulement et ne comprennent pas de révisions annuelles régulières limite aussi l'analyse. De façon particulière, les estimations du quatrième trimestre ont été exclues parce qu'elles ne sont généralement pas révisées. Leur inclusion aurait influé considérablement sur l'analyse, étant donné que les révisions dans ce cas sont toutes égales à zéro. Le remaniement majeur des INT au troisième trimestre de 2002 limite aussi l'analyse. Les estimations effectuées cette année-là sont exclues parce qu'elles n'ont pas été soumises au processus régulier de révision.

L'analyse se limite aux agrégats principaux des dépenses touristiques totales, de la demande intérieure, des exportations et de l'offre pour les principales catégories de biens et de services (transport, hébergement, services de restauration et débits de boissons, autres biens et services touristiques et biens et services non touristiques) ainsi que l'emploi touristique. L'accent est mis sur les niveaux non désaisonnalisés en dollars courants de ces agrégats, ainsi que sur leurs taux de croissance désaisonnalisés en dollars constants, lesquels préoccupent au premier chef la plupart des utilisateurs.

## 6.0 Revisions analysis: results

The results (Table 1) indicate that initial estimates tended to understate tourism total demand (in current dollars, seasonally unadjusted) over 1997 to 2001. The mean revision was \$105.4 million; in other words, final estimates were \$105.4 million higher on average than the initial estimates. This is relatively small, amounting to 0.8% of tourism total demand (which was \$13.4 billion on average in this period). Revisions to tourism total demand more often than not were in the upward direction. In fact, 80% were on the up-side.

## 6.0 Analyse des révisions : résultats

Les résultats (tableau 1) montrent que les estimations initiales ont eu tendance à sous-estimer la demande touristique totale (non désaisonnalisée en dollars courants) pour la période de 1997 à 2001. La révision moyenne s'est chiffrée à 105,4 millions de dollars; autrement dit, les estimations finales étaient supérieures de 105,4 millions de dollars en moyenne aux estimations initiales. Ce chiffre est relativement peu élevé et correspond à 0,8 % de la demande touristique totale (qui s'est située en moyenne à 13,4 milliards de dollars au cours de cette période). Plus souvent qu'autrement, les révisions de la demande touristique totale ont été à la hausse. En fait, 80 % des révisions étaient à la hausse.

**Table 1: Revision statistics, NTI levels, current dollars, unadjusted for seasonality, 1997-2001**

**Tableau 1: Statistiques des révisions, niveaux des INT, en dollars courants, données non désaisonnalisées, 1997-2001**

	Mean revision	Relative mean revision	Percent (1) negative revisions	Percent (1) positive revisions	Standard Deviation	Minimum revision	Maximum revision	Relative range
	Révision moyenne	Révision moyenne relative %	Pourcentage des révisions négatives (1) %	Pourcentage des révisions positives (1) %	Écart-type	Révision minimale	Révision maximale	Fourchette relative %
Total Demand <i>Demande totale</i>	105.4	0.8	20	80	120	-112	297	3.1
Exports <i>Exportations</i>	5.2	0.1	40	60	97	-159	160	7.6
Domestic demand <i>Demande intérieure</i>	100.2	1.1	13	87	75	-58	225	3.1
Tourism Supply <sup>2</sup> <i>Offre touristique<sup>2</sup></i>	-213.2	-0.8	87	13	160	-435	86	2.6
Total Employment <i>Emploi total</i>	0.1	0.0	60	40	7	-9	22	5.8

(1) Positive and negative revisions will not sum to 100% if some revisions are 0.

(1) Lorsque certaines révisions sont égales à zéro, la somme des révisions négatives et positives n'égalera pas 100%.

(2) Of tourism commodities.

(2) De biens et services touristiques.

The standard deviation of the revisions for tourism total demand was \$120 million indicating that one could expect roughly 95% of the initial estimates to be within \$240 million (or 1.8%) of the final estimates. In the most extreme cases, the final estimates were \$112 million less, and \$297 million more, than at first-release.

L'écart-type des révisions pour la demande touristique totale s'est chiffré à 120 millions de dollars, ce qui montre qu'on peut s'attendre à ce qu'environ 95 % des estimations initiales se situent à 240 millions de dollars (ou 1,8 %) des estimations finales. Dans les cas les plus extrêmes, les estimations finales étaient inférieures de 112 millions de dollars et supérieures de 297 millions de dollars à celles de la première diffusion.

These results suggest that the first-release estimates for total tourism demand were quite reliable. They also suggest a possible, albeit small, bias in the estimation methods and/or the source data leading to systematic underestimation in first estimates over 1997 to 2001. Given that tourism demand was growing rapidly over this period this finding is not too surprising.

Cela laisse supposer que les estimations de la première diffusion pour la demande touristique totale étaient assez fiables. Cela montre en outre un biais possible, mais faible, dans les méthodes d'estimation ou les données de source, qui a entraîné une sous-estimation systématique dans les premières estimations pour la période de 1997 à 2001. Étant donné que la demande touristique a augmenté rapidement au cours de cette période, ce résultat n'est pas surprenant.

Total demand for most commodity categories (see appendix table 1 for commodity details), also tended to be revised upward between first and final release. There were, however, variations across commodities in both the mean revision and the likelihood of being revised

La demande totale pour la plupart des catégories de biens et de services (voir le tableau 1 en annexe pour des détails sur les biens et services) a aussi eu tendance à être révisée à la hausse entre la première diffusion et la diffusion finale. On a toutefois noté des écarts entre les biens et services, tant dans

upwards. Total demand for food and beverage services, for instance, was almost always (93% of the time) revised up, on average by \$38 million (or 1.8%). Accommodation was the only exception to the general pattern. More often than not, first estimates for accommodation services were higher than final estimates and were subsequently revised down, on average, by \$15 million (or 0.8%). Among the various commodities, transportation demand had the smallest bias (with a relative mean revision of 0.4%) while demand for other tourism commodities had the largest bias (with a relative mean revision of 1.9%).

For tourism domestic demand and exports the revisions were similar to those for total demand. First release estimates tended to be revised upwards, both at the aggregate level and at the commodity level. Accommodation was once again the exception, tending to be revised downwards. Exports of transportation also tended to be overstated on first-release. However, exports in total were fairly well-estimated. They had only a slight relative mean revision overall and relatively small mean revisions across all the major commodity categories. Domestic demand had somewhat larger relative mean revisions.

When looking at the dispersion of these aggregates a very different picture emerges. Although domestic demand had a relatively strong upward bias, the standard deviation of its revisions was a relatively small \$75 million dollars (or 0.8% of the average value of domestic demand). And while exports were virtually unbiased, they were quite dispersed. The standard deviation of revisions to exports was 2.3% of the average value of exports.

The pattern of revisions to the supply of tourism commodities is quite different than for demand. Here the revisions on average were downward. All the major commodity categories tended to be revised downward from initial to final estimate as well. It might be noted that the supply-side NTI were more reliable than the demand-side, with smaller relative mean revision and less dispersion relative to the total values.

The first estimates for total demand (see Table 2) tended to understate growth. On average, the initial growth rate estimates were subsequently revised up 0.39 percentage points. This is a relatively large revision given that total tourism demand grew an average 0.6% per quarter over this period. The standard deviation of revisions to the growth rates indicates that one could

la révision moyenne que dans la probabilité de révision à la hausse. La demande totale pour les services de restauration et débits de boissons, par exemple, a presque toujours (93 % du temps) été révisée à la hausse, les révisions s'étant chiffrées à 38 millions de dollars en moyenne (ou 1,8 %). L'hébergement a constitué la seule exception à la règle. Plus souvent qu'autrement, les premières estimations de l'hébergement ont été supérieures aux estimations finales et ont été révisées à la baisse par la suite, les révisions s'étant chiffrées à 15 millions de dollars en moyenne (ou 0,8 %). Parmi les divers biens et services, la demande de services de transport comportait le biais le plus faible (avec une révision moyenne relative de 0,4 %), tandis que la demande d'autres biens et services touristiques comportait le biais le plus important (avec une révision moyenne relative de 1,9 %).

Dans le cas de la demande touristique intérieure et des exportations, les révisions se sont apparentées à celles touchant la demande totale. Les estimations de la première diffusion ont eu tendance à être révisées à la hausse, tant au niveau agrégé qu'au niveau du bien ou du service. Encore une fois, l'hébergement a fait exception à la règle et a eu tendance à être révisés à la baisse. Les exportations de services de transport ont aussi eu tendance à être surestimées au moment de la première diffusion. Toutefois, les exportations au total étaient relativement bien estimées. Elles ont fait l'objet d'une révision moyenne relative légère dans l'ensemble et de révisions moyennes relativement faibles pour l'ensemble des grandes catégories de biens et de services. La demande intérieure a fait l'objet de révisions moyennes relatives un peu plus importantes.

Lorsque l'on examine la dispersion de ces agrégats, la situation est très différente. Même si la demande intérieure comportait un biais à la hausse relativement important, l'écart-type de ses révisions a représenté un montant relativement faible de 75 millions de dollars (soit 0,8 % de la valeur moyenne de la demande intérieure). En outre, même si les exportations ne comportaient à peu près pas de biais, elles étaient assez dispersées. L'écart-type des révisions des exportations a représenté 2,3 % de la valeur moyenne des exportations.

Le modèle de révision de l'offre de biens et de services touristiques diffère dans une large mesure de celui de la demande. Dans ce cas, les révisions ont été en moyenne à la baisse. Toutes les catégories principales de biens et de services ont aussi eu tendance à être révisées à la baisse entre l'estimation initiale et l'estimation finale. Il convient de souligner que l'offre était plus fiable que la demande dans les INT, la révision moyenne relative étant plus faible et la dispersion par rapport aux valeurs totales moins grande.

Les premières estimations de la demande totale (voir le tableau 2) ont eu tendance à sous-estimer la croissance. En moyenne, les estimations initiales du taux de croissance ont fait l'objet de révisions à la hausse de 0,39 point de pourcentage par la suite. Il s'agit d'une révision relativement importante, étant donné que la demande touristique totale a augmenté en moyenne de 0,6 % par trimestre au cours de cette période.

expect roughly 95% of the initial estimates to be within 1.4 percentage points of the final estimates. Again, this is a fairly wide margin given the average growth over the period under study.

L'écart-type des révisions des taux de croissance montre que l'on pourrait s'attendre à ce qu'environ 95 % des estimations initiales se situent à 1,4 point de pourcentage des estimations finales. Encore une fois, il s'agit d'une marge assez large, compte tenu de la croissance moyenne qui a été enregistrée au cours de la période à l'étude.

**Table 2: Revision Statistics, NTI growth rates, Constant Dollars, Seasonally Adjusted, 1997-2001**

**Tableau 2: Statistiques des révisions, taux de croissance des INT, en dollars constants, données désaisonnalisées, 1997-2001**

	Mean revision	Percent (1) negative revisions	Percent (1) positive revisions	Standard Deviation	Minimum revision	Maximum revision
	Révision moyenne	Révision des révisions négatives (1) %	Pourcentage des révisions positives (1) %	Écart-type	Révision minimale	Révision maximale
Total Demand <i>Demande totale</i>	0.39	27	73	0.7	-0.9	1.8
Exports <i>Exportations</i>	0.63	27	73	1.4	-1.9	2.7
Domestic demand <i>Demande intérieure</i>	0.29	27	67	0.8	-1.2	1.9
Tourism Supply <sup>2</sup> <i>Offre touristique<sup>2</sup></i>	-0.09	53	47	0.7	-1.5	1.5
Total Employment <i>Emploi total</i>	-0.06	47	53	0.4	-0.7	0.7

(1) Positive and negative revisions will not sum to 100% if some revisions are 0.

(1) Lorsque certaines révisions sont égales à zéro, la somme des révisions négatives et positives n'égalera pas 100%.

(2) Of tourism commodities.

(2) De biens et services touristiques.

A cyclical bias existed in total tourism demand in that of the four negative quarters of growth from 1997 to 2001, three had negative revisions. In fact, these were the only negative revisions to tourism demand over this period. This implies that the NTI tended to initially understate the downturns in tourism demand and, conversely, also understated the upturns. This result has also been found in CSNA revision studies. In fact, the upturns and downturns of economic variables are one of the most difficult phenomena to capture with initial estimates, when these are often based in part on trend estimates.

On a noté un biais cyclique dans la demande touristique totale étant donné que, des quatre trimestres négatifs de croissance, de 1997 à 2001, trois ont fait l'objet de révisions négatives. En fait, il s'agit des seules révisions négatives de la demande touristique qui ont été effectuées au cours de cette période. Cela signifie que les INT ont eu tendance à sous-estimer initialement les replis de la demande touristique et, par conséquent, de sous-estimer aussi les mouvements à la hausse. On a obtenu le même résultat dans le cadre des études des révisions du SCNC. En fait, les hausses et les baisses des variables économiques constituent l'un des phénomènes les plus difficiles à saisir dans les estimations initiales, étant donné qu'elles sont souvent fondées en partie sur les estimations de la tendance.

Quarterly estimates of employment generated by tourism over 1997 to 2001 were quite reliable. They showed little difference between first and final release, with a mean revision of only 0.03% of the final estimates, and their standard deviation was only 7000 jobs (or 1.3% of the total number of jobs generated by tourism).

Les estimations trimestrielles de l'emploi touristique pour la période de 1997 à 2001 étaient assez fiables. On a noté peu de différences entre la première diffusion et la diffusion finale, avec une révision moyenne de seulement 0,03 % des estimations finales et un écart-type de 7 000 emplois seulement (ou 1,3 % du nombre total d'emplois découlant du tourisme).

The average revision to employment growth rates on the other hand was -0.06 percentage points. In other words, the first-release estimates for tourism employment overstated growth by 0.06 percentage points on average. Growth in tourism employment averaged 0.6% over this period. About 95% of the first estimates were within 0.8 percentage points of the final estimates.

La révision moyenne des taux de croissance de l'emploi, par ailleurs, s'est située à -0,06 point de pourcentage. Autrement dit, les estimations de la première diffusion de l'emploi touristique comportaient une surestimation de la croissance de 0,06 point de pourcentage en moyenne. La croissance de l'emploi touristique s'est située en moyenne à 0,6 % de pourcentage au cours de cette période. Environ 95 % des premières estimations se situaient à 0,8 point des estimations finales.

## 8.0 Conclusion

This study examined quality of the NTI through analysis of their revisions from first-release through final estimate. The current dollar, seasonally unadjusted, NTI were fairly reliably estimated at first release. The supply side NTI were generally better estimated than those on the demand side. Demand side estimates tended to be revised up over time, while supply side estimates tended to be revised down, although the understatement and overstatement in each instance was relatively small. Tourism employment also underwent relatively small revisions between first and final release, suggesting the initial estimates were not far off the mark.

In terms of growth rates, there was a tendency on the demand-side for fairly significant upward revision between first and final release. This was likely due to the fact that tourism was growing over the period under study (1997-2001). Growth in the supply of tourism commodities was reliably estimated, but with a fair amount of dispersion. Initial estimates of employment growth tended to be on the high side.

The above results establish some of the characteristics of the NTI and their data revisions before their major revamping in 2002. Given the new estimation system and data sources now in place, the quality of the NTI is expected to have improved. Ideally, the NTI would be compared before and after 2002. However, it is too early to make any findings here because there are only three observations on revisions since 2002, and these have not yet completed their full revision cycle. In the future, when more data have been collected, it will be possible to revisit this issue.

## 8.0 Conclusion

La présente étude porte sur la qualité des INT et repose sur une analyse des révisions dont ils ont fait l'objet entre la première diffusion et l'estimation finale. Les INT non désaisonnalisés en dollars courants ont été estimés de façon fiable au moment de la première diffusion. L'offre était généralement mieux estimée que la demande dans les INT. Les estimations de la demande ont eu tendance à être révisées à la hausse au fil du temps, tandis que les estimations de l'offre ont eu tendance à être révisées à la baisse, même si la sous-estimation et la surestimation dans chacun des cas était relativement faible. L'emploi touristique a aussi fait l'objet de révisions relativement minimes entre la première diffusion et la diffusion finale, ce qui laisse supposer que les estimations initiales n'étaient pas très loin de la réalité.

Du point de vue des taux de croissance, on a noté des révisions significatives à la hausse pour la demande entre la première diffusion et la diffusion finale. Cela est probablement dû au fait que le tourisme a pris de l'expansion au cours de la période à l'étude (1997 à 2001). La croissance de l'offre de biens et de services touristiques a été estimée de façon fiable, mais était relativement dispersée. Les estimations initiales de la croissance de l'emploi ont eu tendance à être élevées.

Les résultats qui précèdent font ressortir certaines des caractéristiques des INT et des révisions dont ils ont fait l'objet avant le remaniement majeur de 2002. Compte tenu du nouveau système d'estimation et des sources de données actuellement en place, on s'attend à ce que la qualité des INT se soit améliorée. Idéalement, on devrait comparer les INT avant et après 2002. Toutefois, il est encore trop tôt pour le faire, étant donné que l'on dispose de trois observations uniquement concernant les révisions depuis 2002, et que le cycle de révision complet n'est pas terminé. Plus tard, lorsque l'on aura recueilli davantage de données, il sera possible de se pencher à nouveau sur cette question.

## Appendix A: History of NTI Revisions

When they were first published, NTI time series were produced for first quarter 1986 to first quarter 1996, based on one TSA benchmark for 1988. With the first quarter of 1997, a second TSA benchmark (for 1992) was incorporated, and all the time series were revised again. With the third quarter 1997 release, the prices for the NTI were rebased from 1986 to 1992.

The most recent historical revision was completed with the release of the third quarter 2002 data. This again incorporated a new TSA benchmark (1996) and added new concepts and a new methodology for calculating the indicators. It might be noted that the 1998 TSA data, published in June 2003, have not been incorporated yet into the NTI.

Thus, the NTI have undergone a number of revisions. For instance, the NTI constant dollar estimates for first quarter 1996 (which were made when the NTI were first published) were revised at the time of:

- the second, third and fourth quarter NTI releases for 1996
- the historical revision with the first quarter 1997 release
- the rebasing of the NTI with the third quarter 1997 release
- the historical revision with the third quarter 2002 release

Thus, so far, there have been seven estimates for the constant dollar NTI for first quarter 1996, or six revisions since the initial estimates. The current dollar NTI for this quarter have been estimated six times, with five revisions to the initial estimates. This is because the rebasing of the NTI affected the constant dollar time series estimates, while the current dollar time series were unaffected.

## Annexe A : Historique des révisions des INT

Lorsque les séries chronologiques des INT ont été publiées pour la première fois, elles portaient sur la période du premier trimestre de 1986 au premier trimestre de 1996 et étaient étalonnées aux niveaux du CST de 1988. Au premier trimestre de 1997, un deuxième repère du CST (1992) a été intégré, et toutes les séries chronologiques ont été révisées à nouveau. Au moment de la diffusion des données du troisième trimestre de 1997, on a utilisé 1992 comme année de base pour les prix des INT plutôt que 1986.

On a procédé à la dernière révision historique au moment de la diffusion des données du troisième trimestre de 2002. Encore une fois, on a intégré un nouveau repère du CST (1996) et on a utilisé de nouveaux concepts et une nouvelle méthodologie pour le calcul des indicateurs. Il convient de souligner que les données du CST de 1998, publiées en juin 2003, n'ont pas encore été intégrées dans les INT.

C'est donc dire que les INT ont fait l'objet d'un certain nombre de révisions. Par exemple, les estimations des INT en dollars constants pour le premier trimestre de 1996 (qui ont été effectuées lorsque les INT ont été publiés pour la première fois) ont été révisées au moment :

- des diffusions des INT pour le deuxième, le troisième et le quatrième trimestres de 1996;
- de la révision historique ayant coïncidé avec la diffusion des données du premier trimestre de 1997;
- du changement d'année de base des INT ayant coïncidé avec la diffusion des données du troisième trimestre de 1997;
- de la révision historique ayant coïncidé avec la diffusion des données du troisième trimestre de 2002.

Ainsi, jusqu'à maintenant, on a procédé à sept estimations des INT en dollars constants pour le premier trimestre de 1996, ou à six révisions depuis les estimations initiales. Les INT en dollars courants pour ce trimestre ont été estimés six fois, avec cinq révisions des estimations initiales. Cela vient du fait que le changement d'année de base pour les INT a eu des répercussions sur les estimations des séries chronologiques en dollars constants, alors que les séries chronologiques en dollars courants n'ont pas été affectées.



## Appendix B: NTI revisions, 1997-2001, summary statistics

### Annexe B : Révisions des INT, 1997 2001, statistiques sommaires

Appendix Table 1: Tourism Demand in Canada, revisions, 1997 - 2001  
Annexe Tableau 1: Demande touristique au Canada, révisions, 1997 - 2001

	MEASURES OF BIAS					MEASURES OF DISPERSION			
	MESURES DU BIAIS					MESURES DE DISPERSION			
	Average of published estimates (1)	Mean revision	Relative mean revision	Percent (2) negative revisions	Percent (2) positive revisions	Standard deviation of revisions	Minimum revision	Maximum revision	Relative Range
<i>Moyenne des estimations publiées (1)</i>	<i>Révision moyenne</i>	<i>Révision moyenne relative</i>	<i>Pourcentage des révisions négatives (2)</i>	<i>Pourcentage des révisions positives (2)</i>	<i>Écart-type des révisions</i>	<i>Révision minimale</i>	<i>Révision maximale</i>	<i>Fourchette relative</i>	
	a	b	c=b/a	d	e	f	g	h	i=(h-g)/a
<b>Levels</b>									
<b>Niveaux</b>									
Seasonally adjusted	millions of dollars					millions of dollars			
<i>Données désaisonnalisées</i>	<i>en millions de dollars</i>					<i>en millions de dollars</i>			
			%	%	%				%
Transportation	5030	23	0.5	33	67	62.6	-112	105	4.3
<i>Transport</i>									
Accommodation	1736	10	0.6	27	73	39.0	-65	80	8.4
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	2006	19	1.0	20	80	23.8	-27	78	5.2
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	1260	21	1.7	7	93	22.5	-14	66	6.4
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	10032	74	0.7	20	80	100.5	-154	220	3.7
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	2409	10	0.4	33	67	32.6	-51	63	4.7
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	12440	84	0.7	20	80	124.5	-205	262	3.8
<i>Dépenses touristiques</i>									
Not seasonally adjusted	millions of dollars					millions of dollars			
<i>Données non désaisonnalisées</i>	<i>en millions de dollars</i>					<i>en millions de dollars</i>			
			%	%	%				%
Transportation	5276	21	0.4	40	60	64.2	-87	115	3.8
<i>Transport</i>									
Accommodation	1912	-15	-0.8	53	47	41.7	-100	64	8.6
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	2192	38	1.8	7	93	32.8	-32	103	6.2
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	1400	26	1.9	13	87	28.6	-29	89	8.4
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	10780	71	0.7	33	67	106.1	-136	240	3.5
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	2616	34	1.3	13	87	25.9	-6	82	3.4
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	13396	105	0.8	20	80	119.6	-112	297	3.1
<i>Dépenses touristiques</i>									
<b>Growth Rates</b>									
<b>Taux de croissance</b>									
Seasonally adjusted									
<i>Données désaisonnalisées</i>	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Transportation	0.6	0.2	42	20	80	1.0	-1.7	1.8	
<i>Transport</i>									
Accommodation	-0.1	0.3	-178	40	60	1.3	-1.5	3.6	
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	0.7	0.6	80	20	80	1.0	-1.1	2.6	
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	0.8	0.9	107	13	87	1.0	-1.3	2.4	
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	0.5	0.3	54	33	67	0.6	-0.6	1.3	
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	0.7	0.4	50	33	67	1.0	-2.1	1.9	
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	0.6	0.4	69	27	73	0.7	-0.9	1.8	
<i>Dépenses touristiques</i>									

(1) As of the fourth quarter of 2001. Figures for seasonally adjusted and unadjusted estimates are not equal because fourth quarter estimates are excluded.

(1) *Tel qu'au quatrième trimestre de 2001. Le quatrième trimestre ne figurant pas, les valeurs des estimations désaisonnalisées et non désaisonnalisées ne sont pas égales.*

(2) Positive and negative revisions will not sum to 100% if some revisions are 0.

(2) *Lorsque certaines révisions sont égales à zéro, la somme des révisions négatives et positives n'égalera pas 100%.*

**Appendix Table 2: Tourism Domestic Demand in Canada, revisions, 1997 - 2001**  
**Annexe Tableau 2: Demande touristique intérieure au Canada, révisions, 1997 - 2001**

	MEASURES OF BIAS					MEASURES OF DISPERSION			
	MESURES DU BIAIS					MESURES DE DISPERSION			
	Average of published estimates (1)	Mean revision	Relative mean revision	Percent (2) negative revisions	Percent (2) positive revisions	Standard deviation of revisions	Minimum revision	Maximum revision	Relative Range
<i>Moyenne des estimations publiées (1)</i>	<i>Révision moyenne</i>	<i>Révision moyenne relative</i>	<i>Pourcentage des révisions négatives (2)</i>	<i>Pourcentage des révisions positives (2)</i>	<i>Écart-type des révisions</i>	<i>Révision minimale</i>	<i>Révision maximale</i>	<i>Fourchette relative</i>	
a	b	c=b/a	d	e	f	g	h	i=(h-g)/a	
<b>Levels</b>									
<b>Niveaux</b>									
Seasonally adjusted	millions of dollars					millions of dollars			
<i>Données désaisonnalisées</i>	<i>en millions de dollars</i>					<i>en millions de dollars</i>			
Transportation	4069	13	0.3	40	60	60.6	-112	94	5.1
<i>Transport</i>									
Accommodation	903	2	0.2	47	53	27.3	-57	42	11.0
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	1149	13	1.2	20	80	18.0	-18	48	5.7
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	914	19	2.1	7	93	21.4	-19	58	8.4
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	7034	47	0.7	33	67	79.5	-119	156	3.9
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	1683	5	0.3	27	73	30.6	-56	48	6.2
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	8717	53	0.6	33	67	104.5	-175	189	4.2
<i>Dépenses touristiques</i>									
Not seasonally adjusted	millions of dollars					millions of dollars			
<i>Données non désaisonnalisées</i>	<i>en millions de dollars</i>					<i>en millions de dollars</i>			
Transportation	4192	25	0.6	27	73	55.4	-102	96	4.7
<i>Transport</i>									
Accommodation	967	-12	-1.2	60	33	28.1	-64	26	9.3
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	1242	31	2.5	0	100	18.3	3	67	5.2
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	1011	24	2.4	13	87	25.9	-30	80	10.9
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	7412	69	0.9	27	73	71.3	-82	153	3.2
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	1808	32	1.8	0	100	18.4	5	72	3.7
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	9220	100	1.1	13	87	75.0	-58	225	3.1
<i>Dépenses touristiques</i>									
<b>Growth Rates</b>									
<b>Taux de croissance</b>									
Seasonally adjusted	%					%			
<i>Données désaisonnalisées</i>									
Transportation	0.6	0.1	22	40	60	1.1	-1.9	1.8	
<i>Transport</i>									
Accommodation	-0.6	-0.2	28	53	47	2.1	-4.2	2.6	
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	0.7	0.5	71	27	73	1.1	-1.9	2.2	
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	1.0	1.1	111	13	87	1.4	-2.2	3.5	
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	0.5	0.1	14	40	60	0.7	-1.2	1.3	
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	0.6	0.3	43	27	73	1.1	-2.6	1.5	
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	0.6	0.3	52	27	67	0.8	-1.2	1.9	
<i>Dépenses touristiques</i>									

(1) As of the fourth quarter of 2001. Figures for seasonally adjusted and unadjusted estimates are not equal because fourth quarter estimates are excluded.

(1) *Tel qu'au quatrième trimestre de 2001. Le quatrième trimestre ne figurant pas, les valeurs des estimations désaisonnalisées et non désaisonnalisées ne sont pas égales.*

(2) Positive and negative revisions will not sum to 100% if some revisions are 0.

(2) *Lorsque certaines révisions sont égales à zéro, la somme des révisions négatives et positives n'égalera pas 100%.*

## Appendix Table 3: Tourism Demand by Non-residents (Exports), revisions, 1997 - 2001

## Annexe Tableau 3: Demande touristique des non-résidents (Exportations), révisions, 1997 - 2001

	MEASURES OF BIAS MESURES DU BIAIS					MEASURES OF DISPERSION MESURES DE DISPERSION			
	Average of published estimates (1)	Mean revision	Relative mean revision	Percent (2) negative revisions	Percent (2) positive revisions	Standard deviation of revisions	Minimum revision	Maximum revision	Relative Range
	Moyenne des estimations publiées (1)	Révision moyenne	Révision moyenne relative	Pourcentage des révisions négatives (2)	Pourcentage des révisions positives (2)	Écart-type des révisions	Révision minimale	Révision maximale	Fourchette relative
	a	b	c=b/a	d	e	f	g	h	i=(h-g)/a
<b>Levels</b> <b>Niveaux</b>									
Seasonally adjusted Données désaisonnalisées	millions of dollars en millions de dollars			%	%	millions of dollars en millions de dollars			%
Transportation Transport	962	10	1.1	27	67	21	-26	56	8.5
Accommodation Hébergement	833	8	1.0	33	67	21	-33	43	9.1
Food and beverage services Restauration	857	6	0.7	33	67	15	-22	30	6.1
Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	346	2	0.6	27	67	5	-8	10	5.2
Total tourism commodities Total des biens et services touristiques	2997	27	0.9	33	67	49	-55	125	6.0
Total other commodities Total des autres biens et services touristiques	726	5	0.7	33	67	14	-26	31	7.9
Tourism expenditures Dépenses touristiques	3723	31	0.8	40	60	59	-54	154	5.6
Not seasonally adjusted Données non désaisonnalisées	millions of dollars en millions de dollars			%	%	millions of dollars en millions de dollars			%
Transportation Transport	1083	-4	-0.4	33	67	32	-81	43	11.4
Accommodation Hébergement	945	-3	-0.3	53	47	33	-57	48	11.1
Food and beverage services Restauration	950	8	0.8	33	67	26	-42	54	10.1
Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	390	2	0.5	20	80	6	-11	12	5.9
Total tourism commodities Total des biens et services touristiques	3368	3	0.1	40	53	84	-145	137	8.4
Total other commodities Total des autres biens et services touristiques	808	2	0.3	47	53	16	-24	34	7.2
Tourism expenditures Dépenses touristiques	4176	5	0.1	40	60	97	-159	160	7.6
<b>Growth Rates</b> <b>Taux de croissance</b>									
Seasonally adjusted Données désaisonnalisées	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Transportation Transport	0.4	0.7	153	40	60	2.4	-3.5	5.2	
Accommodation Hébergement	0.4	0.8	188	40	60	2.4	-3.9	4.9	
Food and beverage services Restauration	0.7	0.6	91	33	67	1.8	-3.5	3.9	
Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	0.5	0.4	77	33	67	1.5	-2.4	2.7	
Total tourism commodities Total des biens et services touristiques	0.5	0.8	152	40	60	2.0	-1.6	6.6	
Total other commodities Total des autres biens et services touristiques	1.0	0.6	61	40	60	1.9	-2.0	3.9	
Tourism expenditures Dépenses touristiques	0.6	0.6	105	27	73	1.4	-1.9	2.7	

(1) As of the fourth quarter of 2001. Figures for seasonally adjusted and unadjusted estimates are not equal because fourth quarter estimates are excluded.

(1) Tel qu'au quatrième trimestre de 2001. Le quatrième trimestre ne figurant pas, les valeurs des estimations désaisonnalisées et non désaisonnalisées ne sont pas égales.

(2) Positive and negative revisions will not sum to 100% if some revisions are 0.

(2) Lorsque certaines révisions sont égales à zéro, la somme des révisions négatives et positives n'égalera pas 100%.

**Appendix Table 4: Supply of Tourism Commodities, revisions, 1997 - 2001**  
**Annexe Tableau 4: Offre de biens et services touristiques, révisions, 1997 - 2001**

	MEASURES OF BIAS MESURES DU BIAIS					MEASURES OF DISPERSION MESURES DE DISPERSION			
	Average of published estimates (1)	Mean revision	Relative mean revision	Percent (2) negative revisions	Percent (2) positive revisions	Standard deviation of revisions	Minimum revision	Maximum revision	Relative Range
	Moyenne des estimations publiées (1)	Révision moyenne	Révision moyenne relative	Pourcentage des révisions négatives (2)	Pourcentage des révisions positives (2)	Écart-type des révisions	Révision minimale	Révision maximale	Fourchette relative
	a	b	c=b/a	d	e	f	g	h	i=(h-g)/a
<b>Levels</b>									
<b>Niveaux</b>									
Seasonally adjusted	millions of dollars					millions of dollars			
<i>Données désaisonnalisées</i>	<i>en millions de dollars</i>					<i>en millions de dollars</i>			
			%	%	%				%
Transportation	11351	1	0.0	47	53	94.5	-192	154	3.0
<i>Transport</i>									
Accommodation	1871	6	0.3	40	60	46.5	-78	88	8.9
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	8609	-13	-0.2	47	53	88.2	-191	112	3.5
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	3750	-0	0.0	53	47	51.6	-63	102	4.4
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	25582	-7	0.0	47	53	150.6	-247	311	2.2
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	63786	-92	-0.1	67	33	293.0	-746	340	1.7
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	89368	-99	-0.1	53	47	283.9	-589	298	1.0
<i>Dépenses touristiques</i>									
<b>Not seasonally adjusted</b>									
	millions of dollars					millions of dollars			
<i>Données non désaisonnalisées</i>	<i>en millions de dollars</i>					<i>en millions de dollars</i>			
			%	%	%				%
Transportation	11479	-145	-1.3	100	0	104.6	-324	-6	2.8
<i>Transport</i>									
Accommodation	2059	-10	-0.5	47	47	43.1	-102	71	8.4
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	8655	-42	-0.5	60	40	128.6	-356	155	5.9
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	3845	-16	-0.4	67	33	58.8	-117	87	5.3
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	26038	-213	-0.8	87	13	159.8	-435	86	2.0
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	62233	-225	-0.4	93	7	189.4	-659	8	1.1
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	88270	-438	-0.5	93	7	252.9	-915	10	1.0
<i>Dépenses touristiques</i>									
<b>Growth Rates</b>									
<b>Taux de croissance</b>									
Seasonally adjusted									
<i>Données désaisonnalisées</i>	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Transportation	0.6	-0.2	-35	67	27	0.8	-1.4	1.9	
<i>Transport</i>									
Accommodation	-0.3	-0.1	45	60	40	1.7	-2.8	3.9	
<i>Hébergement</i>									
Food and beverage services	0.6	0.1	21	33	67	0.7	-1.3	1.5	
<i>Restauration</i>									
Other tourism commodities	0.4	-0.4	-103	53	47	1.3	-2.7	1.0	
<i>Autres biens et services touristiques</i>									
Total tourism commodities	0.5	-0.1	-18	53	47	0.7	-1.5	1.5	
<i>Total des biens et services touristiques</i>									
Total other commodities	0.8	0.0	3	27	73	0.5	-1.2	0.8	
<i>Total des autres biens et services</i>									
Tourism expenditures	0.7	0.0	-2	40	60	0.3	-0.7	0.3	
<i>Dépenses touristiques</i>									

(1) As of the fourth quarter of 2001. Figures for seasonally adjusted and unadjusted estimates are not equal because fourth quarter estimates are excluded.

(1) *Tel qu'au quatrième trimestre de 2001. Le quatrième trimestre ne figurant pas, les valeurs des estimations désaisonnalisées et non désaisonnalisées ne sont pas égales.*

(2) Positive and negative revisions will not sum to 100% if some revisions are 0.

(2) *Lorsque certaines révisions sont égales à zéro, la somme des révisions négatives et positives n'égalera pas 100%.*

Appendix Table 5: Employment Generated by Tourism, revisions, 1997 - 2001

## Annexe Tableau 5: Emploi généré par le tourisme, révisions, 1997 - 2001

	MEASURES OF BIAS					MEASURES OF DISPERSION			
	MESURES DU BIAIS					MESURES DE DISPERSION			
	Average of published estimates (1)	Mean revision	Relative mean revision	Percent (2) negative revisions	Percent (2) positive revisions	Standard deviation of revisions	Minimum revision	Maximum revision	Relative Range
	Moyenne des estimations publiées (1)	Révision moyenne	Révision moyenne relative	Pourcentage des révisions négatives (2)	Pourcentage des révisions positives (2)	Écart-type des révisions	Révision minimale	Révision maximale	Fourchette relative
a	b	c=b/a	d	e	f	g	h	i=(h-g)/a	
<b>Levels</b>									
<b>Niveaux</b>									
Seasonally adjusted	thousands of jobs					thousands of jobs			
Données désaisonnalisées	millier d'emplois					millier d'emplois			
			%	%	%				%
Transportation	94	-1	-0.9	87	13	2	-3	3	6.8
Transport									
Accommodation	146	1	0.9	33	67	4	-2	13	10.4
Hébergement									
Food and beverage services	144	1	0.4	53	47	3	-2	11	9.4
Restauration									
Other tourism industries	31	-1	-1.8	100	0	1	-3	0	8.4
Autres activités touristiques									
Total tourism industries	416	0	0.1	60	40	7	-6	25	7.3
Total des branches touristiques									
Other industries	114	0	-0.3	60	40	1	-2	1	1.8
Autres branches									
Tourism activities	529	0	0.0	60	40	7	-7	25	6.0
Activités touristiques									
<b>Not seasonally adjusted</b>									
Données non désaisonnalisées	thousands of jobs					thousands of jobs			
	millier d'emplois					millier d'emplois			
			%	%	%				%
Transportation	94	-1	-0.9	80	20	1	-3	3	6.8
Transport									
Accommodation	148	1	0.8	40	60	3	-2	12	9.6
Hébergement									
Food and beverage services	145	0	0.3	53	47	3	-2	10	8.6
Restauration									
Other tourism industries	31	0	-1.2	73	13	1	-2	1	9.2
Autres activités touristiques									
Total tourism industries	418	0	0.1	60	40	7	-7	23	7.0
Total des branches touristiques									
Other industries	114	0	-0.2	67	33	1	-2	1	2.1
Autres branches									
Tourism activities	532	0	0.0	60	40	7	-9	22	5.8
Activités touristiques									
<b>Growth Rates</b>									
<b>Taux de croissance</b>									
Seasonally adjusted	%					%			
Données désaisonnalisées	%					%			
			%	%	%				%
Transportation	0.5	-0.4	-89	73	27	1.1	-2.3	1.6	
Transport									
Accommodation	0.8	0.3	31	27	73	0.6	-0.8	1.7	
Hébergement									
Food and beverage services	0.6	-0.1	-23	67	20	0.4	-0.6	0.7	
Restauration									
Other tourism industries	0.4	-0.2	-64	60	40	0.9	-1.8	1.8	
Autres activités touristiques									
Total tourism industries	0.6	-0.1	-10	47	53	0.4	-0.7	0.7	
Total des branches touristiques									
Other industries	0.6	0.0	-8	47	47	0.3	-0.6	0.7	
Autres branches									
Tourism activities	0.6	-0.1	-10	47	53	0.4	-0.7	0.7	
Activités touristiques									

(1) As of the fourth quarter of 2001. Figures for seasonally adjusted and unadjusted estimates are not equal because fourth quarter estimates are excluded.

(1) Tel qu'au quatrième trimestre de 2001. Le quatrième trimestre ne figurant pas, les valeurs des estimations désaisonnalisées et non désaisonnalisées ne sont pas égales.

(2) Positive and negative revisions will not sum to 100% if some revisions are 0.

(2) Lorsque certaines révisions sont égales à zéro, la somme des révisions négatives et positives n'égalera pas 100%.

## Concepts, definitions and methods

### Concepts and definitions

**Tourism:** The definition of tourism used in the NTI is that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: "the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes."

**Visitors** are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

**Tourism Industry** is an industry that would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism.

**Tourism Commodity** is one for which a significant part of its total demand in Canada comes from visitors.

**Tourism Demand** is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

**Tourism Domestic Demand** is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

**Tourism Exports** is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

**Domestic supply** of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

## Les concepts, les définitions et les méthodes

### Concepts et définitions

**Tourisme:** La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: "les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs."

**Visiteurs:** Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

**Les branches touristiques** sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit.

**Les biens et services touristiques** sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs.

**La demande touristique** comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

**La demande touristique intérieure** représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

**Les exportations touristiques** comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

**L'offre intérieure de biens et services touristiques** est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les branches touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

**A Person-trip** for non-residents begins each time a non-resident traveller enters Canada. The person-trip concludes when the traveller leaves Canada. For residents, each time a person departs from Canada a person-trip begins. It ends when the traveller returns to Canada.

**Tourism Employment** is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. It is based on an estimate of jobs rather than "hours of work". Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

### Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends. Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

Most seasonal adjustment at Statistics Canada is undertaken using the X11ARIMA method. This involves the application of moving averages to estimate the trend-cycle, seasonal and irregular components of a series, with special treatment for outliers and foreseeable trading-days. An autoregressive integrated moving-average (ARIMA) model is 'fitted' to the series in order to project it forward and backward, prior to the seasonal adjustment being carried out. This makes it possible to perform seasonal adjustment more consistently at the end points of the series, thereby reducing the magnitude of the quarterly revisions.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

### Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. For example, the estimate of total tourism demand commodities in Canada at current prices for 1999 is \$47,011 million, meaning that this amount is the value of tourism demand within Canada's boundaries, valued at

**Un voyage-personne** pour un non-résident commence chaque fois que le voyageur non-résident entre au Canada. Le voyage-personne se termine lorsque le voyageur quitte le Canada. Pour un résident, un voyage-personne débute chaque fois qu'il quitte le Canada. Il se termine lorsque le voyageur revient au Canada.

**L'emploi** attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

### Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

La majeure partie de la désaisonnalisation à Statistique Canada est entreprise au moyen de la procédure X11ARMMI. La méthode X11ARMMI consiste à appliquer des moyennes mobiles pour estimer les éléments cyclique, saisonnier et irrégulier de la série, un traitement particulier étant réservé aux valeurs aberrantes et aux jours ouvrables prévisibles. La méthode X11ARMMI de Statistique Canada utilise un modèle autorégressif à moyenne mobile intégrée (ARMMI) pour projeter des séries dans l'avenir et dans le passé avant d'effectuer la désaisonnalisation proprement dite. Ceci permet de désaisonnaliser les points limites de manière plus uniforme, réduisant ainsi l'ampleur des révisions trimestrielles.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

### Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. À titre d'exemple, l'estimation de la demande touristique totale en biens et services touristiques au Canada en prix courants pour 1999 s'élève à 47,011 millions \$, ce qui signifie que la demande touristique au Canada, évaluée aux

the market prices prevailing in the year 1999. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices currently observed in the economy. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price-change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or "inflation-adjusted" growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

The constant price estimates of tourism can be viewed as a fixed-weighted (or Laspeyres) quantity index, where the market prices of the base period are the fixed weights and the index is scaled to equal the current dollar value of tourism in the base period. This may not be obvious, since the prominent indexes in the statistical system are those for prices, such as the consumer price index, rather than for quantities and are typically scaled to equal 100 in the base period. Just as a Laspeyres index of prices is based on "a fixed basket of quantities" and can be interpreted as the cost of that basket in different time periods, so a Laspeyres index of quantities is based on "a fixed set of prices" and can be viewed as a set of quantities sold in different time periods valued at the fixed set of prices.

### Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of "real tourism" gauge the volume of tourism. But what about its price component? If a volume measure can be extracted from the current price estimates of tourism, can the remainder be interpreted as a measure of the price-change (or inflation)? The answer is yes, but the resulting index of prices must be interpreted as a variable-weighted (or Paasche) index rather than as a fixed-weighted index. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index

prix du marché qui avait cours en 1999, équivaut à une telle somme. Il s'agit là de la façon la plus simple de circonscrire et de mesurer les composantes du tourisme, puisque les montants sont observables en prix courants dans l'économie elle-même. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

Les estimations du tourisme en prix constants peuvent être envisagées comme un indice de quantité à pondération fixe, ou indice quantité Laspeyres, dans lequel les prix du marché de la période de base constituent les pondérations fixes et où l'indice est échelonné de façon à être égal à la valeur du tourisme en dollars courants dans la période de base. La chose n'est peut-être pas évidente puisque les indices les plus en vue dans le système statistique, comme l'indice des prix à la consommation, sont des indices de prix plutôt que de quantité et sont habituellement ramenés à un chiffre rond (le plus souvent 100) dans la période de base. De la même façon qu'un indice Laspeyres de prix repose sur un "panier fixe de quantités" et représente le coût de ce panier à différents moments, un indice Laspeyres de quantité repose sur un "ensemble fixe de prix" et représente un ensemble de quantités vendues à différents moments et évaluées aux prix fixes de l'ensemble.

### Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. Mais qu'en est-il de l'élément prix du tourisme? Si l'élément de volume peut être isolé des estimations du tourisme en prix courants, ce qui reste peut-il être interprété comme l'élément de prix ou l'élément d'inflation? La réponse à cette question est oui, mais l'indice de prix qui en découle doit être interprété comme un indice Paasche, ou à pondération variable, et non comme un indice Laspeyres. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des



(IPI) which, together with the constant price series, in effect decomposes tourism at market prices into its price and quantity elements. The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the weights attached to different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Section A**

**Tourism Demand in Canada**

**Section A**

**Demande touristique au Canada**

**Table 1. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 1. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81366</b>	<b>4,563</b> -5.1	<b>4,728</b> 3.6	<b>4,939</b> 4.5	<b>5,052</b> 2.3	<b>5,146</b> 1.9	<b>5,032</b> -2.2	<b>4,634</b> -7.9	<b>4,839</b> 4.4	<b>4,936</b> 2.0	<b>19,865</b> 0.8	<b>19,442</b> -2.1
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,647 -7.4	2,765 4.5	2,855 3.3	2,954 3.5	3,039 2.9	2,812 -7.5	2,545 -9.5	2,710 6.5	2,839 4.8	11,613 -1.7	10,906 -6.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	63 -	64 1.9	65 0.7	67 3.9	68 0.7	66 -2.4	67 1.1	67 -0.2	69 2.8	264 6.8	268 1.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	166 0.6	168 1.3	168 -0.0	168 0.2	169 0.1	172 2.1	169 -1.9	165 -2.1	167 1.3	673 2.3	673 0.0
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	345 -2.2	352 1.8	361 2.6	362 0.3	362 -0.0	357 -1.3	349 -2.4	344 -1.2	348 1.2	1,436 2.6	1,398 -2.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	226 5.2	235 3.9	234 -0.3	236 0.6	239 1.6	247 3.1	250 1.4	251 0.3	254 0.9	944 6.0	1,002 6.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	988 -4.0	1,014 2.6	1,126 11.0	1,136 0.8	1,141 0.5	1,247 9.4	1,126 -9.7	1,171 3.9	1,127 -3.7	4,417 5.0	4,671 5.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	128 3.3	130 2.0	130 -0.0	129 -1.1	129 0.2	131 1.7	129 -1.9	132 2.3	132 0.1	519 4.5	524 1.0
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81374</b>	<b>1,824</b> -3.4	<b>1,953</b> 7.1	<b>1,928</b> -1.3	<b>1,858</b> -3.6	<b>1,866</b> 0.4	<b>1,870</b> 0.2	<b>1,695</b> -9.4	<b>1,684</b> -0.6	<b>1,779</b> 5.6	<b>7,604</b> -3.1	<b>7,028</b> -7.6
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81378</b>	<b>2,054</b> -0.9	<b>2,054</b> 0.0	<b>2,116</b> 3.0	<b>2,171</b> 2.6	<b>2,174</b> 0.1	<b>2,149</b> -1.2	<b>2,124</b> -1.1	<b>2,151</b> 1.3	<b>2,203</b> 2.4	<b>8,515</b> 3.3	<b>8,627</b> 1.3
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81384</b>	<b>2,030</b> -1.2	<b>2,040</b> 0.5	<b>2,086</b> 2.2	<b>2,109</b> 1.1	<b>2,104</b> -0.2	<b>2,112</b> 0.4	<b>2,112</b> -0.0	<b>2,113</b> 0.1	<b>2,158</b> 2.1	<b>8,339</b> 0.2	<b>8,495</b> 1.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	972 -1.4	973 0.1	1,012 4.0	1,021 0.9	1,024 0.3	1,030 0.5	1,029 -0.1	1,029 -0.0	1,059 3.0	4,031 2.1	4,146 2.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	659 -2.4	651 -1.3	656 0.7	662 1.0	671 1.3	666 -0.8	655 -1.5	656 0.1	671 2.3	2,639 -4.9	2,649 0.3
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460514	398 1.3	416 4.6	418 0.4	426 1.9	409 -3.9	417 2.0	427 2.4	428 0.1	428 -0.1	1,669 4.5	1,700 1.9
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81365</b>	<b>10,471</b> -3.2	<b>10,776</b> 2.9	<b>11,068</b> 2.7	<b>11,190</b> 1.1	<b>11,290</b> 0.9	<b>11,164</b> -1.1	<b>10,565</b> -5.4	<b>10,787</b> 2.1	<b>11,076</b> 2.7	<b>44,324</b> 0.4	<b>43,592</b> -1.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	1,868 0.4	1,866 -0.1	1,869 0.2	1,863 -0.3	1,873 0.5	1,876 0.2	1,781 -5.1	1,786 0.3	1,841 3.0	7,472 -0.8	7,285 -2.5
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81364</b>	<b>12,339</b> -2.7	<b>12,642</b> 2.5	<b>12,937</b> 2.3	<b>13,053</b> 0.9	<b>13,163</b> 0.8	<b>13,040</b> -0.9	<b>12,347</b> -5.3	<b>12,574</b> 1.8	<b>12,916</b> 2.7	<b>51,795</b> 0.3	<b>50,877</b> -1.8

**Table 2. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 2. Demande touristique au Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81391</b>	<b>3,868</b> -15.2	<b>4,139</b> -10.7	<b>4,995</b> -2.4	<b>6,385</b> 4.9	<b>4,345</b> 12.3	<b>4,504</b> 8.8	<b>4,603</b> -7.8	<b>6,159</b> -3.6	<b>4,176</b> -3.9	<b>19,865</b> 0.8	<b>19,442</b> -2.1
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	2,345 -20.3	2,655 -14.4	2,973 -5.5	3,312 2.8	2,672 14.0	2,786 4.9	2,591 -12.8	3,017 -8.9	2,512 -6.0	11,613 -1.7	10,905 -6.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	57 7.1	56 9.0	62 5.2	85 6.3	61 7.2	60 6.6	60 -2.2	84 -0.9	63 4.3	264 6.8	268 1.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	170 5.3	146 3.0	167 4.2	189 1.5	172 0.8	156 6.9	164 -1.9	183 -3.2	171 -0.4	673 2.3	673 0.0
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	283 1.6	241 2.4	344 2.4	559 2.5	292 3.4	246 2.0	329 -4.5	537 -3.9	286 -1.9	1,436 2.6	1,398 -2.6
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	186 1.5	183 7.0	222 3.3	342 6.9	197 6.4	191 4.3	239 7.7	364 6.4	209 5.9	944 6.0	1,002 6.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	728 -14.1	748 -10.2	1,102 1.5	1,716 10.0	850 16.7	955 27.6	1,097 -0.5	1,790 4.3	829 -2.4	4,417 5.0	4,671 5.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	100 5.0	110 7.5	124 5.9	182 4.0	102 1.1	111 0.7	123 -0.6	184 0.6	105 3.9	519 4.6	524 1.0
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81399</b>	<b>1,510</b> -14.2	<b>1,375</b> -7.0	<b>2,097</b> -4.1	<b>2,587</b> -3.2	<b>1,545</b> 2.3	<b>1,372</b> -0.2	<b>1,836</b> -12.4	<b>2,319</b> -10.4	<b>1,502</b> -2.8	<b>7,604</b> -3.1	<b>7,028</b> -7.6
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81403</b>	<b>1,581</b> 3.9	<b>1,477</b> 0.4	<b>2,050</b> 1.5	<b>3,327</b> 4.8	<b>1,661</b> 5.1	<b>1,548</b> 4.8	<b>2,058</b> 0.4	<b>3,321</b> -0.2	<b>1,700</b> 2.3	<b>8,515</b> 3.3	<b>8,627</b> 1.3
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81409</b>	<b>1,680</b> -1.9	<b>1,589</b> -4.6	<b>2,034</b> -0.4	<b>2,999</b> 2.3	<b>1,718</b> 2.3	<b>1,665</b> 4.8	<b>2,072</b> 1.9	<b>2,996</b> -0.1	<b>1,762</b> 2.6	<b>8,339</b> 0.2	<b>8,495</b> 1.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	696 3.8	651 -3.3	932 3.7	1,733 3.3	714 2.5	694 6.5	947 1.6	1,758 1.4	747 4.6	4,031 2.1	4,146 2.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	564 -9.1	596 -10.5	655 -7.9	813 -2.7	576 2.1	626 5.2	666 1.7	780 -4.1	576 0.0	2,640 -4.9	2,649 0.3
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460511	419 -0.1	342 4.3	447 3.4	453 7.8	428 2.3	344 0.8	458 2.6	459 1.3	439 2.5	1,669 4.5	1,700 1.9
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81390</b>	<b>8,639</b> -9.6	<b>8,580</b> -7.3	<b>11,175</b> -1.7	<b>15,299</b> 2.9	<b>9,270</b> 7.3	<b>9,089</b> 5.9	<b>10,568</b> -5.4	<b>14,795</b> -3.3	<b>9,140</b> -1.4	<b>44,323</b> 0.4	<b>43,592</b> -1.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	1,740 2.4	1,185 -0.4	1,752 -1.2	2,816 -0.5	1,719 -1.2	1,208 2.0	1,672 -4.6	2,707 -3.9	1,698 -1.2	7,472 -0.8	7,285 -2.5
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81389</b>	<b>10,379</b> -7.8	<b>9,764</b> -6.5	<b>12,927</b> -1.6	<b>18,115</b> 2.3	<b>10,989</b> 5.9	<b>10,297</b> 5.5	<b>12,240</b> -5.3	<b>17,502</b> -3.4	<b>10,838</b> -1.4	<b>51,795</b> 0.3	<b>50,876</b> -1.8

**Table 3. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 3. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V19457999</b>	<b>4,458</b> -2.6	<b>4,557</b> 2.2	<b>4,567</b> 0.2	<b>4,491</b> -1.7	<b>4,563</b> 1.6	<b>4,478</b> -1.9	<b>4,202</b> -6.2	<b>4,314</b> 2.7	<b>4,482</b> 3.9	<b>18,177</b> -2.4	<b>17,476</b> -3.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458000	2,703 -6.1	2,771 2.5	2,776 0.2	2,721 -2.0	2,786 2.4	2,688 -3.5	2,427 -9.7	2,558 5.4	2,698 5.5	11,053 -5.6	10,371 -6.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458001	52 -0.2	53 0.6	54 3.2	55 1.8	56 0.7	54 -2.9	53 -2.2	53 0.6	55 4.3	218 3.6	215 -1.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458002	137 -1.4	139 1.1	139 0.5	138 -1.1	139 0.8	139 -0.3	135 -2.4	133 -1.4	134 0.4	555 -0.6	541 -2.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458003	324 -2.7	326 0.7	331 1.5	331 -0.2	331 -0.0	328 -0.7	324 -1.4	321 -0.7	325 1.2	1,319 -0.6	1,298 -1.6
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458004	206 4.0	213 3.3	210 -1.2	210 0.1	212 0.7	217 2.5	218 0.3	218 -0.2	218 0.2	845 2.2	871 3.0
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458005	924 6.8	944 2.1	944 0.0	924 -2.1	926 0.3	937 1.2	934 -0.3	918 -1.7	938 2.2	3,737 5.2	3,728 -0.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458006	111 2.4	112 0.4	113 0.7	112 -0.5	114 1.3	114 0.7	112 -2.4	112 0.2	114 1.7	450 2.0	451 0.3
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V19458007</b>	<b>1,659</b> 0.1	<b>1,713</b> 3.3	<b>1,743</b> 1.7	<b>1,723</b> -1.1	<b>1,748</b> 1.5	<b>1,709</b> -2.2	<b>1,567</b> -8.3	<b>1,604</b> 2.4	<b>1,684</b> 5.0	<b>6,927</b> 2.2	<b>6,565</b> -5.2
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V19458008</b>	<b>1,851</b> -1.6	<b>1,835</b> -0.8	<b>1,878</b> 2.4	<b>1,916</b> 2.0	<b>1,910</b> -0.3	<b>1,873</b> -1.9	<b>1,839</b> -1.8	<b>1,854</b> 0.8	<b>1,885</b> 1.7	<b>7,539</b> 0.1	<b>7,450</b> -1.2
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V19458009</b>	<b>1,866</b> -0.8	<b>1,858</b> -0.4	<b>1,884</b> 1.4	<b>1,889</b> 0.3	<b>1,889</b> 0.0	<b>1,891</b> 0.1	<b>1,882</b> -0.5	<b>1,871</b> -0.6	<b>1,907</b> 1.9	<b>7,520</b> -2.0	<b>7,551</b> 0.4
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458010	871 -1.8	864 -0.8	893 3.3	895 0.3	895 0.0	894 -0.2	890 -0.4	883 -0.7	909 2.9	3,547 -0.6	3,575 0.8
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458011	602 -2.7	590 -2.0	591 0.1	589 -0.3	590 0.1	586 -0.6	574 -2.1	571 -0.6	578 1.3	2,359 -7.7	2,310 -2.1
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460517	393 4.7	404 2.9	401 -0.8	405 1.0	405 -0.0	411 1.6	418 1.7	417 -0.1	420 0.7	1,614 4.4	1,666 3.2
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V19457998</b>	<b>9,833</b> -1.6	<b>9,963</b> 1.3	<b>10,072</b> 1.1	<b>10,018</b> -0.5	<b>10,110</b> 0.9	<b>9,951</b> -1.6	<b>9,490</b> -4.6	<b>9,643</b> 1.6	<b>9,959</b> 3.3	<b>40,163</b> -1.1	<b>39,042</b> -2.8
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458012	1,784 0.5	1,774 -0.5	1,772 -0.1	1,768 -0.2	1,778 0.6	1,784 0.3	1,694 -5.0	1,701 0.4	1,746 2.6	7,093 -1.5	6,924 -2.4
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V19457997</b>	<b>11,617</b> -1.3	<b>11,737</b> 1.0	<b>11,844</b> 0.9	<b>11,786</b> -0.5	<b>11,889</b> 0.9	<b>11,734</b> -1.3	<b>11,184</b> -4.7	<b>11,343</b> 1.4	<b>11,704</b> 3.2	<b>47,255</b> -1.1	<b>45,966</b> -2.7

**Section B**

**Tourism Domestic Demand**

**Section B**

**Demande touristique intérieure**

**Table 4. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 4. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81441</b>	<b>3,411</b> -5.3	<b>3,548</b> 4.0	<b>3,757</b> 5.9	<b>3,886</b> 3.4	<b>3,931</b> 1.2	<b>3,897</b> -0.9	<b>3,659</b> -6.1	<b>3,856</b> 5.4	<b>3,891</b> 0.9	<b>15,122</b> 1.4	<b>15,303</b> 1.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	1,957 -8.2	2,054 5.0	2,145 4.4	2,267 5.7	2,309 1.9	2,152 -6.8	1,965 -8.7	2,129 8.3	2,219 4.3	8,775 -1.8	8,466 -3.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	32 -3.0	33 2.1	34 4.8	36 5.5	36 -1.2	37 1.8	40 8.3	39 -2.7	39 0.5	140 12.9	153 9.9
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	87 -3.3	88 1.6	90 2.3	91 0.2	90 -0.3	97 7.0	101 4.2	96 -4.7	94 -2.3	360 2.2	387 7.6
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	208 -1.7	214 2.5	223 4.5	223 -0.1	221 -0.9	226 2.1	232 2.9	225 -3.3	222 -1.1	881 6.5	905 2.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	201 5.8	209 4.1	210 0.2	212 1.1	215 1.5	222 3.2	231 4.0	232 0.4	233 0.2	847 7.0	918 8.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	869 -2.7	892 2.6	995 11.6	999 0.5	1,002 0.3	1,102 10.0	1,025 -7.0	1,070 4.4	1,021 -4.5	3,887 6.1	4,218 8.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	56 7.5	58 3.6	59 2.4	58 -2.0	58 -0.1	62 6.6	65 5.3	66 1.3	63 -4.0	233 7.4	256 9.9
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81449</b>	<b>800</b> -3.9	<b>844</b> 5.6	<b>863</b> 2.2	<b>800</b> -7.3	<b>787</b> -1.6	<b>830</b> 5.4	<b>821</b> -1.0	<b>797</b> -3.0	<b>808</b> 1.4	<b>3,294</b> -5.2	<b>3,256</b> -1.1
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81453</b>	<b>1,341</b> 1.5	<b>1,320</b> -1.6	<b>1,399</b> 6.0	<b>1,422</b> 1.6	<b>1,414</b> -0.5	<b>1,441</b> 1.9	<b>1,506</b> 4.5	<b>1,508</b> 0.1	<b>1,517</b> 0.6	<b>5,554</b> 6.7	<b>5,972</b> 7.5
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81459</b>	<b>1,428</b> -1.0	<b>1,428</b> 0.0	<b>1,489</b> 4.3	<b>1,501</b> 0.8	<b>1,483</b> -1.2	<b>1,513</b> 2.0	<b>1,566</b> 3.5	<b>1,562</b> -0.2	<b>1,575</b> 0.8	<b>5,900</b> 1.6	<b>6,216</b> 5.4
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	443 -0.9	434 -2.1	487 12.1	487 0.0	476 -2.2	500 4.9	539 7.8	535 -0.7	539 0.7	1,884 8.5	2,112 12.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	598 -2.4	590 -1.3	597 1.2	602 0.9	609 1.0	607 -0.3	610 0.5	610 0.1	621 1.7	2,398 -4.9	2,447 2.0
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460515	386 1.3	403 4.5	405 0.3	412 1.7	398 -3.4	406 2.1	417 2.7	417 -0.0	416 -0.4	1,618 4.4	1,656 2.4
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81440</b>	<b>6,979</b> -3.0	<b>7,139</b> 2.3	<b>7,507</b> 5.2	<b>7,608</b> 1.3	<b>7,615</b> 0.1	<b>7,681</b> 0.9	<b>7,552</b> -1.7	<b>7,723</b> 2.3	<b>7,791</b> 0.9	<b>29,871</b> 1.6	<b>30,747</b> 2.9
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	999 0.7	1,000 0.1	1,056 5.6	1,036 -1.9	1,027 -0.9	1,076 4.8	1,106 2.7	1,095 -0.9	1,094 -0.1	4,119 3.3	4,371 6.1
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81439</b>	<b>7,978</b> -2.6	<b>8,140</b> 2.0	<b>8,564</b> 5.2	<b>8,644</b> 0.9	<b>8,642</b> -0.0	<b>8,757</b> 1.3	<b>8,657</b> -1.1	<b>8,818</b> 1.9	<b>8,886</b> 0.8	<b>33,990</b> 1.8	<b>35,118</b> 3.3



**Table 5. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 5. Demande touristique intérieure - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81466</b>	<b>3,059</b> -17.1	<b>3,437</b> -12.1	<b>3,716</b> -2.9	<b>4,473</b> 8.8	<b>3,496</b> 14.3	<b>3,824</b> 11.2	<b>3,568</b> -4.0	<b>4,511</b> 0.9	<b>3,400</b> -2.8	<b>15,122</b> 1.4	<b>15,303</b> 1.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81467	1,811 -23.3	2,183 -16.6	2,197 -7.9	2,274 7.3	2,122 17.2	2,349 7.6	1,979 -9.9	2,122 -6.7	2,015 -5.0	8,776 -1.8	8,466 -3.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81468	35 14.1	41 13.7	28 21.4	35 14.7	37 5.2	45 11.5	31 10.7	37 7.5	41 10.1	140 12.9	153 10.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81469	119 4.5	103 2.6	72 11.3	68 0.7	117 -2.2	114 10.4	81 12.4	72 6.9	120 2.6	360 2.2	387 7.6
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81470	204 4.5	182 6.1	195 10.8	294 6.7	210 2.7	186 2.5	207 5.9	309 5.0	203 -3.3	881 6.5	905 2.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81471	172 1.4	172 6.9	199 4.0	293 9.7	183 6.5	180 4.7	220 10.9	323 10.1	195 6.4	847 7.0	918 8.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81472	664 -13.6	696 -9.5	964 3.1	1,451 11.9	777 16.9	887 27.3	982 1.9	1,578 8.7	771 -0.7	3,887 6.1	4,218 8.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81473	53 0.6	61 7.8	61 15.4	60 10.0	51 -3.6	63 3.1	67 11.0	71 17.9	55 7.3	233 7.4	256 9.9
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81474</b>	<b>698</b> -18.4	<b>660</b> -10.8	<b>924</b> -1.4	<b>1,044</b> -5.0	<b>666</b> -4.6	<b>668</b> 1.2	<b>922</b> -0.3	<b>1,019</b> -2.4	<b>648</b> -2.8	<b>3,294</b> -5.2	<b>3,256</b> -1.2
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81478</b>	<b>1,102</b> 9.4	<b>1,022</b> 4.5	<b>1,307</b> 9.0	<b>2,088</b> 8.4	<b>1,137</b> 3.2	<b>1,087</b> 6.4	<b>1,435</b> 9.8	<b>2,255</b> 8.0	<b>1,195</b> 5.1	<b>5,554</b> 6.7	<b>5,972</b> 7.5
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81484</b>	<b>1,263</b> -1.7	<b>1,169</b> -3.0	<b>1,437</b> 2.8	<b>2,023</b> 4.1	<b>1,271</b> 0.7	<b>1,227</b> 4.9	<b>1,552</b> 8.0	<b>2,120</b> 4.8	<b>1,317</b> 3.6	<b>5,900</b> 1.6	<b>6,216</b> 5.4
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81485	329 10.9	276 6.5	408 21.7	882 8.3	318 -3.2	299 8.4	485 18.7	981 11.2	348 9.3	1,884 8.4	2,112 12.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81486	524 -9.2	559 -10.8	594 -7.6	711 -2.4	534 1.8	590 5.6	619 4.1	699 -1.7	539 1.1	2,398 -4.9	2,447 2.0
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460512	410 -0.2	335 4.5	434 3.6	430 7.3	419 2.4	339 1.1	448 3.2	440 2.5	430 2.5	1,618 4.4	1,656 2.4
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81465</b>	<b>6,121</b> -10.5	<b>6,289</b> -8.0	<b>7,384</b> 0.3	<b>9,627</b> 6.0	<b>6,571</b> 7.3	<b>6,806</b> 8.2	<b>7,476</b> 1.2	<b>9,905</b> 2.9	<b>6,559</b> -0.2	<b>29,871</b> 1.6	<b>30,747</b> 2.9
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81488	1,119 2.9	702 1.3	896 10.0	1,432 5.1	1,090 -2.6	748 6.6	977 9.1	1,530 6.8	1,116 2.4	4,119 3.3	4,371 6.1
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81464</b>	<b>7,241</b> -8.6	<b>6,991</b> -7.1	<b>8,280</b> 1.3	<b>11,059</b> 5.9	<b>7,660</b> 5.8	<b>7,554</b> 8.1	<b>8,454</b> 2.1	<b>11,435</b> 3.4	<b>7,675</b> 0.2	<b>33,990</b> 1.8	<b>35,118</b> 3.3

**Table 6. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 6. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V19458015</b>	<b>3,506</b> -1.8	<b>3,549</b> 1.2	<b>3,581</b> 0.9	<b>3,538</b> -1.2	<b>3,578</b> 1.1	<b>3,556</b> -0.6	<b>3,442</b> -3.2	<b>3,515</b> 2.1	<b>3,594</b> 2.2	<b>14,245</b> -2.4	<b>14,107</b> -1.0
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458016	2,147 -4.7	2,180 1.5	2,196 0.7	2,175 -1.0	2,216 1.9	2,164 -2.3	2,007 -7.3	2,101 4.7	2,176 3.5	8,767 -6.5	8,447 -3.6
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458017	27 -3.2	27 0.7	29 7.4	30 3.4	30 -1.3	30 1.0	31 4.7	31 -1.9	31 2.0	116 9.6	123 6.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458018	72 -5.2	73 1.5	75 2.9	74 -1.3	75 0.4	78 4.4	81 3.6	78 -4.0	75 -3.2	298 -0.7	312 4.6
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458019	196 -2.2	198 1.5	205 3.4	204 -0.6	202 -1.0	207 2.6	216 4.0	210 -2.7	207 -1.1	810 3.2	840 3.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458020	183 4.7	190 3.5	189 -0.7	190 0.5	191 0.5	196 2.7	201 2.9	201 -0.1	200 -0.5	758 3.2	798 5.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458021	813 8.2	831 2.1	835 0.5	814 -2.5	814 0.0	827 1.6	850 2.7	839 -1.2	850 1.3	3,294 6.3	3,366 2.2
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458022	49 6.5	50 2.2	52 3.0	51 -1.7	51 0.8	54 5.9	57 4.6	56 -1.1	55 -2.7	204 4.8	221 8.7
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V19458023</b>	<b>732</b> -0.4	<b>739</b> 0.9	<b>783</b> 6.0	<b>744</b> -5.0	<b>739</b> -0.7	<b>759</b> 2.7	<b>760</b> 0.2	<b>760</b> -0.1	<b>765</b> 0.7	<b>3,005</b> -0.4	<b>3,044</b> 1.3
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V19458024</b>	<b>1,209</b> 0.7	<b>1,179</b> -2.5	<b>1,242</b> 5.3	<b>1,255</b> 1.0	<b>1,242</b> -1.0	<b>1,256</b> 1.1	<b>1,304</b> 3.8	<b>1,299</b> -0.3	<b>1,298</b> -0.1	<b>4,917</b> 3.5	<b>5,158</b> 4.9
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V19458025</b>	<b>1,325</b> -0.4	<b>1,313</b> -0.9	<b>1,356</b> 3.3	<b>1,356</b> -0.0	<b>1,344</b> -0.9	<b>1,368</b> 1.8	<b>1,409</b> 3.0	<b>1,397</b> -0.8	<b>1,406</b> 0.6	<b>5,369</b> -0.5	<b>5,580</b> 3.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458026	397 -1.3	386 -2.9	429 11.3	427 -0.6	416 -2.4	434 4.2	466 7.5	459 -1.5	462 0.6	1,658 5.7	1,821 9.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458027	546 -2.7	535 -2.0	538 0.5	536 -0.3	535 -0.2	534 -0.1	534 -0.1	531 -0.6	535 0.7	2,144 -7.7	2,134 -0.5
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460518	381 4.0	392 2.8	389 -0.7	393 1.1	393 -0.1	400 1.8	408 2.0	407 -0.3	409 0.6	1,568 4.2	1,625 3.7
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V19458014</b>	<b>6,772</b> -0.9	<b>6,779</b> 0.1	<b>6,962</b> 2.7	<b>6,892</b> -1.0	<b>6,904</b> 0.2	<b>6,939</b> 0.5	<b>6,915</b> -0.4	<b>6,971</b> 0.8	<b>7,063</b> 1.3	<b>27,537</b> -0.8	<b>27,888</b> 1.3
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458028	950 0.8	947 -0.4	998 5.4	979 -1.9	970 -0.9	1,017 4.9	1,046 2.8	1,036 -0.9	1,031 -0.5	3,893 2.4	4,130 6.1
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V19458013</b>	<b>7,722</b> -0.7	<b>7,726</b> 0.1	<b>7,960</b> 3.0	<b>7,871</b> -1.1	<b>7,873</b> 0.0	<b>7,957</b> 1.1	<b>7,960</b> 0.0	<b>8,007</b> 0.6	<b>8,094</b> 1.1	<b>31,430</b> -0.4	<b>32,018</b> 1.9

**Section C**

**Tourism Demand by Non-residents**

**(Exports)**

**Section C**

**Demande touristiques des non-résidents**

**(exportations)**

**Table 7. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 7. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81516</b>	<b>1,153</b> -4.4	<b>1,180</b> 2.4	<b>1,182</b> 0.1	<b>1,166</b> -1.3	<b>1,215</b> 4.2	<b>1,135</b> -6.6	<b>976</b> -14.1	<b>984</b> 0.8	<b>1,045</b> 6.2	<b>4,743</b> -1.3	<b>4,139</b> -12.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	690 -5.1	710 3.0	710 -0.1	688 -3.1	730 6.1	659 -9.6	579 -12.1	581 0.3	620 6.7	2,838 -1.6	2,440 -14.0
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	31 3.4	31 1.8	30 -3.7	31 2.2	32 3.0	29 -7.2	27 -7.8	28 3.3	30 6.1	124 0.6	115 -7.7
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	79 5.3	80 1.0	78 -2.7	78 0.4	78 0.6	75 -3.7	68 -9.7	69 1.7	74 6.3	313 2.4	286 -8.7
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	137 -2.8	138 0.8	138 -0.5	139 0.9	141 1.5	131 -6.7	116 -11.4	120 2.7	126 5.4	556 -2.9	494 -11.2
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	25 0.4	25 1.6	24 -4.7	23 -3.3	24 3.2	25 2.1	19 -21.4	19 -0.8	21 9.6	97 -2.5	84 -13.3
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	119 -12.5	123 3.1	131 7.0	136 3.8	139 1.9	145 4.7	101 -30.2	101 -0.7	106 4.7	529 -2.4	453 -14.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	72 0.3	73 0.7	71 -1.9	71 -0.4	71 0.5	70 -2.4	64 -8.3	66 3.4	69 4.2	286 2.3	268 -6.3
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81524</b>	<b>1,024</b> -3.0	<b>1,109</b> 8.3	<b>1,065</b> -4.0	<b>1,058</b> -0.6	<b>1,079</b> 1.9	<b>1,040</b> -3.5	<b>874</b> -16.0	<b>887</b> 1.5	<b>971</b> 9.4	<b>4,310</b> -1.5	<b>3,772</b> -12.5
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81528</b>	<b>713</b> -5.0	<b>735</b> 3.1	<b>717</b> -2.4	<b>749</b> 4.5	<b>760</b> 1.4	<b>707</b> -6.9	<b>619</b> -12.5	<b>643</b> 4.0	<b>686</b> 6.6	<b>2,961</b> -2.7	<b>2,655</b> -10.3
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81534</b>	<b>602</b> -1.8	<b>613</b> 1.7	<b>597</b> -2.5	<b>608</b> 1.9	<b>622</b> 2.2	<b>600</b> -3.5	<b>546</b> -9.0	<b>551</b> 0.9	<b>583</b> 6.0	<b>2,439</b> -2.9	<b>2,279</b> -6.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	529 -1.8	539 1.9	525 -2.5	534 1.7	548 2.6	530 -3.3	490 -7.6	494 0.8	520 5.4	2,146 -2.8	2,034 -5.3
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	61 -1.6	61 -0.7	59 -3.5	60 1.6	62 4.3	59 -5.4	46 -22.3	46 0.7	51 10.7	241 -4.9	202 -16.5
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460516	12 0.8	13 7.1	13 0.6	14 10.8	11 -20.5	11 -2.7	10 -8.9	11 7.7	12 10.3	52 5.8	44 -14.4
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81515</b>	<b>3,492</b> -3.7	<b>3,636</b> 4.1	<b>3,561</b> -2.1	<b>3,582</b> 0.6	<b>3,675</b> 2.6	<b>3,483</b> -5.2	<b>3,013</b> -13.5	<b>3,065</b> 1.7	<b>3,284</b> 7.2	<b>14,453</b> -1.9	<b>12,845</b> -11.1
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	870 0.1	866 -0.4	813 -6.2	827 1.8	847 2.4	800 -5.5	676 -15.5	691 2.3	746 8.0	3,353 -5.5	2,913 -13.1
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81514</b>	<b>4,361</b> -2.9	<b>4,502</b> 3.2	<b>4,373</b> -2.9	<b>4,409</b> 0.8	<b>4,521</b> 2.6	<b>4,283</b> -5.3	<b>3,689</b> -13.9	<b>3,756</b> 1.8	<b>4,031</b> 7.3	<b>17,806</b> -2.6	<b>15,759</b> -11.5

**Table 8. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 8. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b>	<b>V81541</b>	<b>809</b>	<b>702</b>	<b>1,279</b>	<b>1,912</b>	<b>849</b>	<b>680</b>	<b>1,035</b>	<b>1,647</b>	<b>777</b>	<b>4,743</b>	<b>4,139</b>
<i>Transport</i>		-6.9	-3.4	-0.9	-3.3	4.9	-3.1	-19.1	-13.9	-8.6	-1.3	-12.7
2 Passenger air transport	V81542	534	472	776	1,038	550	437	612	894	496	2,837	2,440
<i>Transport aérien de passagers</i>		-8.3	-2.8	2.1	-5.8	3.1	-7.5	-21.1	-13.9	-9.8	-1.6	-14.0
3 Passenger rail transport	V81543	22	16	34	50	24	15	30	47	23	124	115
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		-2.5	-1.6	-5.1	1.3	10.4	-6.2	-12.6	-6.6	-4.4	0.7	-7.8
4 Interurban bus transport	V81544	51	43	95	121	55	42	82	110	51	313	286
<i>Transport par autobus interurbain</i>		7.3	4.0	-0.6	2.0	7.8	-1.6	-12.9	-8.8	-6.8	2.4	-8.7
5 Vehicle rental	V81545	78	59	149	265	82	59	122	229	84	556	494
<i>Location de véhicules</i>		-5.4	-7.7	-6.8	-1.8	5.1	0.4	-18.2	-13.8	1.6	-2.9	-11.2
6 Vehicle repairs and parts	V81546	13	11	23	49	14	11	18	41	14	97	84
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		3.9	8.4	-2.2	-7.1	6.1	-1.8	-20.4	-15.9	-1.0	-2.6	-13.2
7 Vehicle fuel	V81547	64	52	139	266	73	68	114	213	58	529	453
<i>Carburant de véhicules</i>		-19.5	-18.4	-8.5	0.9	14.5	31.8	-17.6	-19.9	-20.9	-2.4	-14.4
8 Other transportation	V81548	48	49	64	122	51	48	56	113	51	286	268
<i>Autres moyens de transport</i>		10.4	7.0	-1.8	1.3	6.4	-2.4	-11.6	-7.9	0.5	2.4	-6.3
<b>9 Accommodation</b>	<b>V81549</b>	<b>812</b>	<b>715</b>	<b>1,172</b>	<b>1,544</b>	<b>879</b>	<b>704</b>	<b>914</b>	<b>1,300</b>	<b>854</b>	<b>4,310</b>	<b>3,772</b>
<i>Hébergement</i>		-10.2	-3.3	-6.0	-2.0	8.2	-1.6	-22.0	-15.8	-2.9	-1.5	-12.5
<b>10 Food and beverage services</b>	<b>V81553</b>	<b>479</b>	<b>455</b>	<b>742</b>	<b>1,240</b>	<b>524</b>	<b>461</b>	<b>623</b>	<b>1,066</b>	<b>505</b>	<b>2,961</b>	<b>2,655</b>
<i>Restauration</i>		-7.0	-7.7	-9.5	-0.8	9.3	1.4	-16.1	-14.0	-3.6	-2.7	-10.3
<b>11 Other tourism commodities</b>	<b>V81559</b>	<b>417</b>	<b>419</b>	<b>597</b>	<b>976</b>	<b>447</b>	<b>438</b>	<b>520</b>	<b>876</b>	<b>445</b>	<b>2,439</b>	<b>2,279</b>
<i>Autres biens et services touristiques</i>		-2.4	-8.9	-7.3	-1.4	7.1	4.4	-12.9	-10.2	-0.4	-2.9	-6.6
12 Recreation and entertainment	V81560	368	376	524	851	396	395	462	777	399	2,146	2,034
<i>Loisirs et spectacles</i>		-1.9	-9.3	-7.1	-1.4	7.6	5.2	-11.7	-8.7	0.9	-2.8	-5.3
13 Travel agency services	V81561	40	37	61	101	42	37	48	80	37	241	202
<i>Services d'agences de voyages</i>		-8.1	-5.5	-10.4	-5.0	5.2	-0.5	-21.8	-20.6	-12.8	-4.9	-16.5
14 Pre-trip expenditures and convention fees	V19460513	9	7	13	23	9	6	10	19	9	52	44
<i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>		1.2	-2.2	-2.6	18.0	-2.4	-11.8	-19.2	-19.5	3.5	5.8	-14.5
<b>15 Total tourism commodities</b>	<b>V81540</b>	<b>2,518</b>	<b>2,291</b>	<b>3,791</b>	<b>5,671</b>	<b>2,699</b>	<b>2,283</b>	<b>3,092</b>	<b>4,890</b>	<b>2,581</b>	<b>14,453</b>	<b>12,845</b>
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-7.3	-5.3	-5.3	-2.1	7.2	-0.4	-18.4	-13.8	-4.4	-1.9	-11.1
16 Total other commodities	V81563	621	483	857	1,384	629	460	694	1,177	582	3,353	2,913
<i>Total des autres biens et services</i>		1.4	-2.8	-10.7	-5.7	1.3	-4.8	-19.0	-14.9	-7.5	-5.4	-13.1
<b>17 Tourism expenditures</b>	<b>V81539</b>	<b>3,139</b>	<b>2,774</b>	<b>4,648</b>	<b>7,055</b>	<b>3,328</b>	<b>2,742</b>	<b>3,786</b>	<b>6,067</b>	<b>3,163</b>	<b>17,805</b>	<b>15,759</b>
<i>Dépenses touristiques</i>		-5.7	-4.9	-6.4	-2.8	6.0	-1.1	-18.5	-14.0	-5.0	-2.6	-11.5

**Table 9. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 9. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b>	<b>V19458031</b>	<b>952</b>	<b>1,008</b>	<b>986</b>	<b>953</b>	<b>985</b>	<b>922</b>	<b>760</b>	<b>799</b>	<b>889</b>	<b>3,932</b>	<b>3,369</b>
<i>Transport</i>		-5.5	5.9	-2.1	-3.3	3.3	-6.4	-17.6	5.1	11.3	-2.4	-14.3
2 Passenger air transport	V19458032	537	591	580	546	570	525	420	457	523	2,287	1,924
<i>Transport aérien de passagers</i>		-8.5	10.1	-1.9	-5.8	4.5	-8.0	-20.0	9.0	14.3	-1.8	-15.9
3 Passenger rail transport	V19458033	25	26	25	25	26	24	22	22	24	102	92
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		3.3	0.4	-1.2	-0.0	3.2	-7.3	-10.8	4.2	7.6	-2.5	-9.6
4 Interurban bus transport	V19458034	65	65	64	64	64	61	55	56	59	257	230
<i>Transport par autobus interurbain</i>		3.3	0.6	-2.1	-0.8	1.3	-5.8	-10.1	2.4	5.4	-0.5	-10.7
5 Vehicle rental	V19458035	129	128	126	127	129	121	108	112	118	509	458
<i>Location de véhicules</i>		-3.4	-0.4	-1.5	0.5	1.5	-6.0	-10.6	3.2	5.5	-6.1	-10.0
6 Vehicle repairs and parts	V19458036	23	23	22	21	21	22	17	17	18	87	73
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		-0.9	1.3	-5.7	-3.7	2.4	1.4	-22.6	-1.2	9.0	-5.8	-15.9
7 Vehicle fuel	V19458037	111	113	109	110	112	110	85	80	88	443	362
<i>Carburant de véhicules</i>		-2.7	2.0	-3.7	1.0	2.0	-1.9	-23.0	-6.0	10.8	-2.5	-18.3
8 Other transportation	V19458038	62	62	61	61	62	60	55	56	59	246	230
<i>Autres moyens de transport</i>		-0.6	-1.0	-1.1	0.5	1.8	-3.5	-8.8	1.5	6.1	-0.2	-6.7
<b>9 Accommodation</b>	<b>V19458039</b>	<b>927</b>	<b>974</b>	<b>959</b>	<b>979</b>	<b>1,010</b>	<b>950</b>	<b>807</b>	<b>845</b>	<b>919</b>	<b>3,922</b>	<b>3,521</b>
<i>Hébergement</i>		0.4	5.1	-1.6	2.0	3.1	-5.9	-15.1	4.7	8.8	4.3	-10.2
<b>10 Food and beverage services</b>	<b>V19458040</b>	<b>642</b>	<b>656</b>	<b>637</b>	<b>661</b>	<b>667</b>	<b>617</b>	<b>536</b>	<b>554</b>	<b>586</b>	<b>2,621</b>	<b>2,293</b>
<i>Restauration</i>		-5.8	2.2	-3.0	3.9	0.9	-7.6	-13.1	3.5	5.8	-5.7	-12.5
<b>11 Other tourism commodities</b>	<b>V19458041</b>	<b>541</b>	<b>546</b>	<b>528</b>	<b>533</b>	<b>545</b>	<b>523</b>	<b>473</b>	<b>474</b>	<b>501</b>	<b>2,151</b>	<b>1,971</b>
<i>Autres biens et services touristiques</i>		-1.7	0.8	-3.3	1.0	2.3	-4.1	-9.5	0.2	5.8	-5.4	-8.4
12 Recreation and entertainment	V19458042	474	478	463	468	479	460	424	424	447	1,889	1,754
<i>Loisirs et spectacles</i>		-2.2	0.9	-3.2	1.1	2.3	-3.9	-7.9	0.1	5.3	-5.5	-7.1
13 Travel agency services	V19458043	56	55	53	53	55	52	40	40	44	215	176
<i>Services d'agences de voyages</i>		-1.9	-1.4	-4.0	0.4	3.0	-5.1	-22.8	-0.0	9.8	-7.7	-18.4
14 Pre-trip expenditures and convention fees	V19460519	12	12	11	11	11	11	9	10	11	46	41
<i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>		30.7	6.1	-6.6	-0.9	0.9	-6.1	-13.1	7.5	8.0	11.3	-11.9
<b>15 Total tourism commodities</b>	<b>V19458030</b>	<b>3,062</b>	<b>3,184</b>	<b>3,110</b>	<b>3,126</b>	<b>3,207</b>	<b>3,011</b>	<b>2,575</b>	<b>2,672</b>	<b>2,896</b>	<b>12,626</b>	<b>11,154</b>
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-3.2	4.0	-2.3	0.5	2.6	-6.1	-14.5	3.8	8.4	-1.7	-11.7
16 Total other commodities	V19458044	833	827	774	789	809	767	648	664	715	3,199	2,794
<i>Total des autres biens et services</i>		0.3	-0.7	-6.4	1.9	2.5	-5.2	-15.4	2.5	7.6	-5.9	-12.7
<b>17 Tourism expenditures</b>	<b>V19458029</b>	<b>3,895</b>	<b>4,011</b>	<b>3,884</b>	<b>3,915</b>	<b>4,015</b>	<b>3,778</b>	<b>3,224</b>	<b>3,336</b>	<b>3,610</b>	<b>15,825</b>	<b>13,948</b>
<i>Dépenses touristiques</i>		-2.4	3.0	-3.2	0.8	2.6	-5.9	-14.7	3.5	8.2	-2.6	-11.9

**Section D**

**Supply of Tourism Commodities**

**Section D**

**Offre de biens et services touristiques**

**Table 10. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 10. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81590</b>	<b>12,441</b> -3.2	<b>12,849</b> 3.3	<b>13,595</b> 5.8	<b>13,809</b> 1.6	<b>13,972</b> 1.2	<b>14,438</b> 3.3	<b>13,701</b> -5.1	<b>14,127</b> 3.1	<b>14,017</b> -0.8	<b>54,225</b> 3.1	<b>56,283</b> 3.8
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81591	2,809 -5.7	2,886 2.7	3,012 4.4	3,117 3.5	3,201 2.7	2,962 -7.5	2,680 -9.5	2,865 6.9	2,936 2.5	12,217 -1.7	11,443 -6.3
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81592	69 3.0	71 2.3	70 -0.5	73 3.4	74 1.7	72 -2.4	73 0.9	73 -0.0	74 2.2	288 6.9	292 1.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81593	177 -0.6	181 2.3	181 -0.3	180 -0.6	180 0.2	185 2.4	182 -1.6	177 -2.7	179 1.3	722 2.5	722 -0.0
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81594	523 0.2	528 0.9	534 1.2	537 0.6	538 0.2	537 -0.1	531 -1.2	524 -1.3	528 0.7	2,137 2.6	2,119 -0.8
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81595	3,491 2.9	3,592 2.9	3,618 0.7	3,672 1.5	3,720 1.3	3,823 2.8	3,926 2.7	3,950 0.6	3,977 0.7	14,602 5.7	15,676 7.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81596	4,854 -6.7	5,066 4.4	5,651 11.5	5,708 1.0	5,732 0.4	6,325 10.3	5,769 -8.8	5,987 3.8	5,764 -3.7	22,158 4.3	23,846 7.6
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81597	517 1.2	525 1.6	528 0.5	523 -1.0	526 0.7	534 1.5	540 1.1	551 2.1	558 1.3	2,102 3.5	2,183 3.9
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81598</b>	<b>2,027</b> -5.0	<b>2,155</b> 6.3	<b>2,147</b> -0.4	<b>2,064</b> -3.9	<b>2,076</b> 0.6	<b>2,094</b> 0.8	<b>1,902</b> -9.2	<b>1,873</b> -1.5	<b>1,974</b> 5.4	<b>8,442</b> -3.6	<b>7,843</b> -7.1
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81602</b>	<b>10,650</b> 0.7	<b>10,607</b> -0.4	<b>10,825</b> 2.1	<b>11,079</b> 2.4	<b>11,161</b> 0.7	<b>11,066</b> -0.8	<b>11,057</b> -0.1	<b>11,182</b> 1.1	<b>11,343</b> 1.4	<b>43,671</b> 3.5	<b>44,649</b> 2.2
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81608</b>	<b>5,346</b> 0.6	<b>5,294</b> -1.0	<b>5,440</b> 2.8	<b>5,478</b> 0.7	<b>5,486</b> 0.1	<b>5,589</b> 1.9	<b>5,629</b> 0.7	<b>5,631</b> 0.0	<b>5,723</b> 1.6	<b>21,699</b> 1.9	<b>22,572</b> 4.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81609	4,283 1.0	4,222 -1.4	4,360 3.3	4,382 0.5	4,399 0.4	4,499 2.3	4,539 0.9	4,540 0.0	4,618 1.7	17,364 2.8	18,196 4.8
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81610	661 -2.5	652 -1.3	659 1.0	666 1.1	674 1.1	669 -0.7	659 -1.5	660 0.1	674 2.1	2,651 -4.8	2,662 0.4
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460521	402 1.3	420 4.5	421 0.2	430 2.1	413 -4.0	421 2.0	431 2.4	432 0.2	431 -0.1	1,684 4.4	1,715 1.8
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81589</b>	<b>30,463</b> -1.4	<b>30,906</b> 1.5	<b>32,007</b> 3.6	<b>32,431</b> 1.3	<b>32,694</b> 0.8	<b>33,188</b> 1.5	<b>32,289</b> -2.7	<b>32,813</b> 1.6	<b>33,057</b> 0.7	<b>128,037</b> 2.6	<b>131,347</b> 2.6



**Table 11. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 11. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b>	<b>V81613</b>	<b>11,997</b>	<b>11,655</b>	<b>14,076</b>	<b>15,064</b>	<b>13,430</b>	<b>13,234</b>	<b>14,199</b>	<b>15,397</b>	<b>13,453</b>	<b>54,225</b>	<b>56,283</b>
<i>Transport</i>		-9.6	-6.4	0.3	6.9	11.9	13.6	0.9	2.2	0.2	3.1	3.8
2 Passenger air transport	V81614	2,479	2,789	3,122	3,494	2,812	2,918	2,717	3,179	2,630	12,217	11,443
<i>Transport aérien de passagers</i>		-20.1	-14.8	-5.5	3.7	13.4	4.6	-13.0	-9.0	-6.5	-1.7	-6.3
3 Passenger rail transport	V81615	62	63	69	90	66	66	66	91	69	288	292
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		6.7	9.3	4.3	7.2	7.0	5.0	-3.8	0.9	5.0	6.9	1.6
4 Interurban bus transport	V81616	188	165	171	195	191	169	174	191	189	722	722
<i>Transport par autobus interurbain</i>		4.7	5.4	2.9	0.5	1.7	2.5	1.3	-2.3	-1.1	2.5	-0.0
5 Vehicle rental	V81617	559	398	442	723	573	408	440	709	563	2,136	2,119
<i>Location de véhicules</i>		4.6	2.8	2.5	2.7	2.4	2.3	-0.4	-2.0	-1.8	2.6	-0.8
6 Vehicle repairs and parts	V81618	3,403	3,134	3,974	3,875	3,618	3,323	4,320	4,182	3,852	14,602	15,676
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		1.5	5.8	3.3	7.5	6.3	6.0	8.7	7.9	6.5	5.7	7.4
7 Vehicle fuel	V81619	4,822	4,579	5,773	6,130	5,675	5,816	5,945	6,461	5,624	22,158	23,846
<i>Carburant de véhicules</i>		-13.6	-10.4	1.0	9.6	17.7	27.0	3.0	5.4	-0.9	4.3	7.6
8 Other transportation	V81620	485	526	524	557	495	536	537	585	525	2,102	2,183
<i>Autres moyens de transport</i>		4.6	5.0	5.2	1.8	2.0	2.0	2.4	5.0	6.2	3.5	3.9
<b>9 Accommodation</b>	<b>V81621</b>	<b>1,748</b>	<b>1,592</b>	<b>2,340</b>	<b>2,740</b>	<b>1,770</b>	<b>1,601</b>	<b>2,056</b>	<b>2,463</b>	<b>1,723</b>	<b>8,442</b>	<b>7,843</b>
<i>Hébergement</i>		-13.9	-7.8	-4.0	-3.6	1.3	0.6	-12.1	-10.1	-2.7	-3.6	-7.1
<b>10 Food and beverage services</b>	<b>V81625</b>	<b>10,599</b>	<b>9,414</b>	<b>11,162</b>	<b>11,987</b>	<b>11,110</b>	<b>9,772</b>	<b>11,370</b>	<b>12,133</b>	<b>11,374</b>	<b>43,671</b>	<b>44,649</b>
<i>Restauration</i>		4.7	1.5	2.6	4.9	4.8	3.8	1.9	1.2	2.4	3.5	2.2
<b>11 Other tourism commodities</b>	<b>V81631</b>	<b>5,528</b>	<b>5,006</b>	<b>5,357</b>	<b>5,677</b>	<b>5,659</b>	<b>5,266</b>	<b>5,561</b>	<b>5,815</b>	<b>5,930</b>	<b>21,699</b>	<b>22,572</b>
<i>Autres biens et services touristiques</i>		2.8	-0.1	2.3	2.9	2.4	5.2	3.8	2.4	4.8	1.9	4.0
12 Recreation and entertainment	V81632	4,539	4,061	4,247	4,406	4,649	4,288	4,430	4,569	4,909	17,364	18,196
<i>Loisirs et spectacles</i>		4.8	1.3	4.0	3.4	2.4	5.6	4.3	3.7	5.6	2.8	4.8
13 Travel agency services	V81633	567	599	658	816	578	630	670	784	579	2,651	2,662
<i>Services d'agences de voyages</i>		-9.2	-10.5	-7.9	-2.4	2.0	5.2	1.8	-4.0	0.1	-4.8	0.4
14 Pre-trip expenditures and convention fees	V19460520	423	346	452	455	432	348	462	462	443	1,684	1,715
<i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>		-0.3	4.3	3.4	7.6	2.1	0.6	2.2	1.6	2.5	4.4	1.8
<b>15 Total tourism commodities</b>	<b>V81612</b>	<b>29,872</b>	<b>27,666</b>	<b>32,935</b>	<b>35,468</b>	<b>31,969</b>	<b>29,874</b>	<b>33,186</b>	<b>35,807</b>	<b>32,480</b>	<b>128,037</b>	<b>131,347</b>
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-3.0	-2.8	1.1	4.7	7.0	8.0	0.8	1.0	1.6	2.6	2.6

**Table 12. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 12. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b>	<b>V19458046</b>	<b>11,692</b>	<b>12,055</b>	<b>12,082</b>	<b>11,948</b>	<b>12,042</b>	<b>12,120</b>	<b>11,928</b>	<b>11,951</b>	<b>12,210</b>	<b>48,127</b>	<b>48,209</b>
<i>Transport</i>		-0.2	3.1	0.2	-1.1	0.8	0.6	-1.6	0.2	2.2	0.7	0.2
2 Passenger air transport	V19458047	2,794	2,895	2,900	2,843	2,915	2,817	2,546	2,667	2,818	11,553	10,848
<i>Transport aérien de passagers</i>		-8.2	3.6	0.2	-2.0	2.5	-3.4	-9.6	4.8	5.7	-6.0	-6.1
3 Passenger rail transport	V19458048	57	58	59	60	61	59	58	58	60	237	235
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		3.1	0.7	2.1	1.4	1.7	-2.8	-2.4	0.3	3.8	3.6	-1.1
4 Interurban bus transport	V19458049	147	150	150	147	149	149	146	143	143	596	581
<i>Transport par autobus interurbain</i>		-2.5	2.0	0.4	-1.9	0.9	0.1	-2.1	-2.0	0.2	-0.5	-2.6
5 Vehicle rental	V19458050	491	490	490	491	492	494	493	489	492	1,962	1,967
<i>Location de véhicules</i>		-0.3	-0.2	0.2	0.0	0.2	0.4	-0.2	-0.8	0.8	-0.6	0.3
6 Vehicle repairs and parts	V19458051	3,186	3,256	3,251	3,282	3,292	3,367	3,420	3,423	3,419	13,081	13,629
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		1.8	2.2	-0.2	0.9	0.3	2.3	1.6	0.1	-0.1	1.8	4.2
7 Vehicle fuel	V19458052	4,564	4,744	4,767	4,668	4,672	4,767	4,799	4,709	4,807	18,851	19,082
<i>Carburant de véhicules</i>		3.7	3.9	0.5	-2.1	0.1	2.0	0.7	-1.9	2.1	4.6	1.2
8 Other transportation	V19458053	458	463	464	458	463	467	467	463	469	1,848	1,867
<i>Autres moyens de transport</i>		1.0	1.2	0.3	-1.3	1.0	1.0	-0.0	-1.0	1.4	1.9	1.0
<b>9 Accommodation</b>	<b>V19458054</b>	<b>1,848</b>	<b>1,908</b>	<b>1,948</b>	<b>1,919</b>	<b>1,949</b>	<b>1,919</b>	<b>1,763</b>	<b>1,789</b>	<b>1,872</b>	<b>7,724</b>	<b>7,343</b>
<i>Hébergement</i>		-1.7	3.2	2.1	-1.5	1.6	-1.6	-8.1	1.4	4.7	1.9	-4.9
<b>10 Food and beverage services</b>	<b>V19458055</b>	<b>9,603</b>	<b>9,481</b>	<b>9,615</b>	<b>9,781</b>	<b>9,809</b>	<b>9,647</b>	<b>9,578</b>	<b>9,639</b>	<b>9,705</b>	<b>38,686</b>	<b>38,570</b>
<i>Restauration</i>		-0.1	-1.3	1.4	1.7	0.3	-1.6	-0.7	0.6	0.7	0.3	-0.3
<b>11 Other tourism commodities</b>	<b>V19458056</b>	<b>4,844</b>	<b>4,748</b>	<b>4,843</b>	<b>4,844</b>	<b>4,846</b>	<b>4,914</b>	<b>4,929</b>	<b>4,897</b>	<b>4,968</b>	<b>19,281</b>	<b>19,709</b>
<i>Autres biens et services touristiques</i>		0.5	-2.0	2.0	0.0	0.0	1.4	0.3	-0.7	1.5	-0.7	2.2
12 Recreation and entertainment	V19458057	3,844	3,749	3,846	3,843	3,846	3,910	3,931	3,903	3,964	15,284	15,708
<i>Loisirs et spectacles</i>		0.6	-2.5	2.6	-0.1	0.1	1.7	0.5	-0.7	1.6	-0.0	2.8
13 Travel agency services	V19458058	604	591	593	593	592	589	577	574	580	2,370	2,321
<i>Services d'agences de voyages</i>		-2.8	-2.1	0.4	-0.1	-0.1	-0.5	-2.0	-0.6	1.1	-7.6	-2.1
14 Pre-trip expenditures and convention fees	V19460522	397	408	404	408	408	414	421	421	424	1,628	1,680
<i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>		4.8	2.8	-1.0	1.0	-	1.5	1.6	-0.1	0.8	4.3	3.2
<b>15 Total tourism commodities</b>	<b>V19458045</b>	<b>27,987</b>	<b>28,192</b>	<b>28,488</b>	<b>28,492</b>	<b>28,646</b>	<b>28,600</b>	<b>28,199</b>	<b>28,276</b>	<b>28,756</b>	<b>113,818</b>	<b>113,830</b>
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-0.1	0.7	1.1	0.0	0.5	-0.2	-1.4	0.3	1.7	0.4	0.0

**Section E**

**Employment Generated by Tourism**

**Section E**

**Emploi généré par le tourisme**

**Table 13. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 13. Emploi généré par le tourisme**

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81660</b>	<b>78.5</b> -5.0	<b>76.5</b> -2.6	<b>77.4</b> 1.2	<b>79.5</b> 2.7	<b>81.4</b> 2.4	<b>80.0</b> -1.7	<b>76.2</b> -4.8	<b>77.5</b> 1.7	<b>79.4</b> 2.5	<b>78.7</b> -5.7	<b>78.3</b> -0.5
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81661	52.9 -7.0	50.3 -4.9	51.3 2.0	53.2 3.7	55.2 3.8	53.9 -2.4	50.4 -6.5	51.9 3.0	53.4 2.9	52.5 -9.4	52.4 -0.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81662	2.3 -	2.3 -	2.3 -	2.3 -	2.2 -4.3	2.2 -	2.2 -	2.2 -	2.3 4.5	2.3 -1.1	2.2 -2.2
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81663	2.2 -	2.3 4.5	2.2 -4.3	2.2 -	2.1 -4.5	2.1 -	2.1 -	2.1 -	2.2 4.8	2.2 3.5	2.1 -3.4
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81664	7.5 -	7.6 1.3	7.6 0.3	7.7 0.8	7.8 1.7	7.8 -0.1	7.7 -1.3	7.6 -1.3	7.6 -	7.7 2.7	7.7 -
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458060	13.6 -0.7	14.0 2.9	14.0 -	14.1 0.7	14.1 -0.0	14.0 -0.7	13.8 -1.4	13.7 -0.7	13.9 1.5	14.1 3.1	13.9 -1.4
<b>7 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81667</b>	<b>136.9</b> 0.8	<b>136.8</b> -0.1	<b>136.0</b> -0.6	<b>136.0</b> -	<b>137.0</b> 0.7	<b>135.2</b> -1.3	<b>128.3</b> -5.1	<b>130.9</b> 2.0	<b>133.6</b> 2.1	<b>136.5</b> 0.9	<b>132.0</b> -3.3
<b>8 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81668</b>	<b>138.2</b> 0.1	<b>138.9</b> 0.5	<b>139.9</b> 0.7	<b>141.0</b> 0.8	<b>141.0</b> -	<b>139.2</b> -1.3	<b>136.1</b> -2.2	<b>137.1</b> 0.7	<b>138.1</b> 0.7	<b>140.2</b> 1.9	<b>137.6</b> -1.8
<b>9 Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>	<b>V81669</b>	<b>106.8</b> -1.0	<b>108.3</b> 1.4	<b>108.3</b> -	<b>108.6</b> 0.3	<b>110.2</b> 1.5	<b>110.5</b> 0.3	<b>109.4</b> -1.0	<b>109.3</b> -0.1	<b>110.5</b> 1.1	<b>108.9</b> 2.1	<b>109.9</b> 1.0
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81670	70.9 -0.1	72.2 1.8	72.2 -	72.1 -0.1	73.1 1.4	73.4 0.4	73.3 -0.1	73.3 -0.0	74.2 1.2	72.4 3.1	73.6 1.6
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81671	35.9 -2.7	36.1 0.5	36.1 -	36.5 1.1	37.1 1.6	37.1 0.0	36.1 -2.7	36.0 -0.3	36.3 0.8	36.5 0.1	36.4 -0.2
<b>12 Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>	<b>V81659</b>	<b>460.4</b> -0.9	<b>460.5</b> 0.0	<b>461.6</b> 0.2	<b>465.1</b> 0.8	<b>469.6</b> 1.0	<b>464.9</b> -1.0	<b>450.0</b> -3.2	<b>454.8</b> 1.1	<b>461.6</b> 1.5	<b>464.2</b> 0.3	<b>457.8</b> -1.4
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81672	113.7 -0.1	114.9 1.0	115.1 0.2	115.6 0.4	116.3 0.6	117.1 0.7	114.1 -2.6	113.6 -0.4	115.0 1.2	115.5 1.2	115.0 -0.5
<b>14 Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>	<b>V81658</b>	<b>574.1</b> -0.7	<b>575.4</b> 0.2	<b>576.7</b> 0.2	<b>580.7</b> 0.7	<b>585.9</b> 0.9	<b>582.0</b> -0.7	<b>564.1</b> -3.1	<b>568.4</b> 0.8	<b>576.6</b> 1.4	<b>579.7</b> 0.5	<b>572.8</b> -1.2

**Table 14. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 14. Emploi généré par le tourisme**

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V81675</b>	<b>77.7</b> -11.5	<b>75.2</b> -13.4	<b>78.5</b> -9.6	<b>79.4</b> -3.7	<b>81.6</b> 5.0	<b>80.3</b> 6.7	<b>77.5</b> -1.3	<b>77.3</b> -2.6	<b>78.2</b> -4.2	<b>78.7</b> -5.7	<b>78.3</b> -0.5
2 Air transportation Transport aérien	V81676	52.1 -16.5	49.8 -18.7	52.0 -14.5	53.4 -7.3	54.8 5.3	53.6 7.7	51.1 -1.6	51.8 -3.1	53.1 -3.1	52.5 -9.3	52.4 -0.2
3 Railway transportation Transport ferroviaire	V81677	2.3 0.3	2.3 2.1	2.3 -1.4	2.2 -3.8	2.3 -2.1	2.3 1.6	2.1 -4.9	2.2 -2.0	2.2 -2.5	2.3 -1.3	2.2 -1.9
4 Water transportation Transport par eau	V81678	2.2 10.8	2.1 6.9	2.2 1.3	2.2 1.2	2.2 1.3	2.2 5.1	2.2 -0.3	2.1 -5.4	2.0 -11.0	2.2 2.6	2.1 -3.0
5 Bus transportation Transport par autobus	V81679	7.5 -3.1	7.5 -2.7	8.2 -3.7	6.9 10.4	8.1 8.0	8.0 7.5	8.1 -0.8	7.0 0.6	7.6 -5.6	7.7 2.5	7.7 0.3
6 Other transportation industries Autres branches du transport	V19458059	13.6 1.5	13.5 -1.1	13.9 5.7	14.5 4.1	14.2 4.2	14.0 3.8	14.0 0.3	14.2 -2.1	13.2 -6.9	14.1 3.2	13.9 -1.3
<b>7 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V81682</b>	<b>134.4</b> 5.5	<b>127.5</b> 2.4	<b>138.1</b> 1.5	<b>145.3</b> -0.3	<b>135.0</b> 0.4	<b>127.6</b> 0.1	<b>129.4</b> -6.3	<b>139.6</b> -3.9	<b>131.3</b> -2.7	<b>136.4</b> 0.9	<b>132.0</b> -3.3
<b>8 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V81683</b>	<b>136.9</b> 2.5	<b>133.1</b> 1.1	<b>142.8</b> 2.1	<b>144.9</b> 2.0	<b>140.0</b> 2.2	<b>134.0</b> 0.7	<b>137.6</b> -3.6	<b>140.8</b> -2.8	<b>138.1</b> -1.3	<b>140.2</b> 1.9	<b>137.6</b> -1.8
<b>9 Other tourism industries</b> <b>Autres activités touristiques</b>	<b>V81684</b>	<b>105.0</b> 3.0	<b>103.0</b> 2.1	<b>109.6</b> 1.3	<b>114.3</b> 1.7	<b>108.5</b> 3.3	<b>105.1</b> 1.9	<b>111.2</b> 1.4	<b>115.3</b> 0.9	<b>108.2</b> -0.3	<b>108.9</b> 2.1	<b>109.9</b> 1.0
10 Recreation and entertainment Loisirs et spectacles	V81685	69.1 4.0	68.1 4.5	73.3 2.5	76.9 2.3	71.3 3.2	68.9 1.3	75.1 2.4	78.6 2.1	71.7 0.5	72.4 3.1	73.6 1.6
11 Travel agencies Agences de voyages	V81686	35.9 1.2	35.0 -2.3	36.3 -1.2	37.4 0.5	37.1 3.5	36.1 3.2	36.1 -0.4	36.7 -1.7	36.5 -1.7	36.4 0.1	36.4 -0.2
<b>12 Total tourism industries</b> <b>Total des branches touristiques</b>	<b>V81674</b>	<b>454.0</b> 0.7	<b>438.8</b> -1.1	<b>469.0</b> -0.5	<b>483.8</b> 0.3	<b>465.0</b> 2.4	<b>447.0</b> 1.9	<b>455.8</b> -2.8	<b>473.0</b> -2.2	<b>455.7</b> -2.0	<b>464.2</b> 0.3	<b>457.8</b> -1.4
13 Other industries Autres branches	V81687	111.9 -2.1	110.2 0.5	117.5 1.3	120.2 1.2	114.0 1.9	113.2 2.7	115.6 -1.6	118.2 -1.7	112.8 -1.1	115.5 1.3	114.9 -0.5
<b>14 Tourism activities</b> <b>Activités touristiques</b>	<b>V81673</b>	<b>565.8</b> 0.2	<b>549.0</b> -0.8	<b>586.5</b> -0.1	<b>604.0</b> 0.5	<b>579.0</b> 2.3	<b>560.2</b> 2.0	<b>571.4</b> -2.6	<b>591.2</b> -2.1	<b>568.5</b> -1.8	<b>579.6</b> 0.5	<b>572.8</b> -1.2

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Section F**

**Tourism Prices and Gross Domestic  
Product**

**Section F**

**Prix et produit intérieur brut du tourisme**

**Table 15. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 15. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,462 -3.9	1,488 1.8	1,551 4.2	1,571 1.3	1,606 2.2	1,535 -4.4	1,429 -6.8	1,473 3.0	1,524 3.4	6,217 0.3	5,961 -4.1
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,193 -4.9	1,251 4.8	1,270 1.6	1,247 -1.8	1,231 -1.3	1,236 0.4	1,135 -8.2	1,142 0.6	1,199 5.0	4,999 -1.9	4,713 -5.7
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	728 0.3	720 -1.1	744 3.3	763 2.5	768 0.6	758 -1.3	750 -1.0	759 1.2	776 2.1	2,994 3.4	3,043 1.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	882 -0.8	860 -2.5	893 3.8	899 0.7	907 0.9	908 0.1	901 -0.7	900 -0.2	921 2.4	3,558 -0.9	3,630 2.0
<b>5 Total tourism industries</b> <b><i>Total des branches touristiques</i></b>	<b>V21400163</b>	<b>4,265</b> -2.9	<b>4,318</b> 1.3	<b>4,458</b> 3.2	<b>4,480</b> 0.5	<b>4,512</b> 0.7	<b>4,436</b> -1.7	<b>4,216</b> -5.0	<b>4,274</b> 1.4	<b>4,420</b> 3.4	<b>17,767</b> -0.1	<b>17,347</b> -2.4
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,255 0.1	1,267 0.9	1,310 3.4	1,313 0.2	1,316 0.2	1,365 3.7	1,289 -5.5	1,307 1.4	1,308 0.1	5,206 1.9	5,270 1.2
<b>7 Tourism Gross Domestic Product</b> <b><i>Produit intérieur brut</i></b>	<b>V21400162</b>	<b>5,520</b> -2.2	<b>5,586</b> 1.2	<b>5,768</b> 3.3	<b>5,793</b> 0.4	<b>5,828</b> 0.6	<b>5,801</b> -0.5	<b>5,505</b> -5.1	<b>5,581</b> 1.4	<b>5,728</b> 2.6	<b>22,974</b> 0.4	<b>22,616</b> -1.6



**Table 16. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 16. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,415 -3.6	1,419 0.2	1,453 2.4	1,417 -2.5	1,445 2.0	1,416 -2.0	1,312 -7.4	1,346 2.6	1,401 4.1	5,733 -3.5	5,475 -4.5
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,082 -2.5	1,100 1.6	1,143 3.9	1,143 0.0	1,137 -0.5	1,118 -1.7	1,033 -7.5	1,063 2.8	1,110 4.4	4,524 1.7	4,323 -4.4
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	656 -0.5	643 -2.0	660 2.7	673 1.9	674 0.2	661 -2.0	650 -1.6	654 0.7	663 1.4	2,650 0.2	2,628 -0.8
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	797 -1.2	770 -3.3	794 3.1	793 -0.2	794 0.2	793 -0.2	784 -1.2	777 -0.9	792 1.9	3,152 -3.7	3,145 -0.2
<b>5 Total tourism industries</b> <b><i>Total des branches touristiques</i></b>	<b>V21400170</b>	<b>3,951</b> -2.3	<b>3,932</b> -0.5	<b>4,050</b> 3.0	<b>4,026</b> -0.6	<b>4,051</b> 0.6	<b>3,987</b> -1.6	<b>3,778</b> -5.2	<b>3,840</b> 1.6	<b>3,966</b> 3.3	<b>16,059</b> -1.5	<b>15,571</b> -3.0
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,192 3.5	1,196 0.4	1,195 -0.1	1,186 -0.7	1,193 0.6	1,207 1.1	1,173 -2.8	1,169 -0.4	1,193 2.0	4,771 1.2	4,742 -0.6
<b>7 Tourism Gross Domestic Product</b> <b><i>Produit intérieur brut</i></b>	<b>V21400169</b>	<b>5,143</b> -1.0	<b>5,128</b> -0.3	<b>5,245</b> 2.3	<b>5,212</b> -0.6	<b>5,245</b> 0.6	<b>5,194</b> -1.0	<b>4,952</b> -4.7	<b>5,009</b> 1.2	<b>5,158</b> 3.0	<b>20,830</b> -0.9	<b>20,313</b> -2.5

**Table 17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand**  
**Tableau 17. Indices implicites de prix, demande touristique**

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	102.4 -2.5	103.8 1.4	108.1 4.2	112.5 4.0	112.8 0.3	112.4 -0.4	110.3 -1.9	112.2 1.7	110.1 -1.8	109.3 3.3	111.2 1.8
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	109.9 -3.5	114.0 3.7	110.6 -3.0	107.9 -2.5	106.7 -1.1	109.4 2.5	108.2 -1.1	105.0 -2.9	105.6 0.6	109.8 -5.1	107.0 -2.5
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	111.0 0.8	112.0 0.9	112.7 0.6	113.3 0.6	113.8 0.4	114.7 0.8	115.5 0.7	116.0 0.5	116.9 0.7	112.9 3.1	115.8 2.5
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	108.8 -0.4	109.8 0.9	110.7 0.8	111.7 0.9	111.4 -0.3	111.7 0.3	112.2 0.4	112.9 0.6	113.2 0.2	110.9 2.2	112.5 1.5
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	106.5 -1.6	108.2 1.6	109.9 1.6	111.7 1.6	111.7 -0.0	112.2 0.5	111.3 -0.8	111.9 0.5	111.2 -0.6	110.4 1.6	111.7 1.2
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	106.2 -1.4	107.7 1.4	109.2 1.4	110.8 1.4	110.7 -0.0	111.1 0.4	110.4 -0.7	110.8 0.4	110.4 -0.4	109.6 1.4	110.7 1.0

**Section G**

**Supplementary Tables**

**Section G**

**Tableaux supplémentaires**

**Table 18. International Travellers**  
**Tableau 18. Voyageurs internationaux**

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
1 <b>Total inbound travel</b>	<b>V81688</b>	<b>8,002</b>	<b>7,862</b>	<b>11,608</b>	<b>16,398</b>	<b>9,028</b>	<b>7,201</b>	<b>9,500</b>	<b>14,212</b>	<b>7,991</b>	<b>44,896</b>	<b>38,903</b>
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		-17.4	-10.3	-11.9	-4.7	12.8	-8.4	-18.2	-13.3	-11.5	-4.8	-13.3
2 <b>United States</b>	<b>V81689</b>	<b>7,344</b>	<b>7,280</b>	<b>10,585</b>	<b>14,739</b>	<b>8,274</b>	<b>6,626</b>	<b>8,691</b>	<b>12,869</b>	<b>7,323</b>	<b>40,878</b>	<b>35,509</b>
<i>États-Unis</i>		-17.0	-10.5	-11.4	-4.6	12.7	-9.0	-17.9	-12.7	-11.5	-4.6	-13.1
3 same day	V81690	4,801	4,986	6,429	7,820	5,475	4,486	5,303	6,855	4,699	24,711	21,343
<i>même jour</i>		-23.0	-15.6	-16.5	-12.1	14.0	-10.0	-17.5	-12.3	-14.2	-9.5	-13.6
4 overnight	V81691	2,543	2,294	4,156	6,919	2,798	2,140	3,389	6,014	2,624	16,167	14,166
<i>une nuit ou plus</i>		-2.8	3.3	-2.3	5.6	10.0	-6.7	-18.5	-13.1	-6.2	3.8	-12.4
5 <b>All other countries</b>	<b>V81692</b>	<b>657</b>	<b>582</b>	<b>1,023</b>	<b>1,659</b>	<b>754</b>	<b>574</b>	<b>808</b>	<b>1,343</b>	<b>668</b>	<b>4,018</b>	<b>3,393</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-21.5	-8.4	-16.7	-5.4	14.7	-1.3	-21.0	-19.1	-11.4	-6.0	-15.6
6 same day	V81693	19	13	30	61	23	13	24	36	19	128	91
<i>même jour</i>		-46.8	-17.6	-44.4	-20.0	24.4	-6.0	-21.7	-41.3	-18.6	-22.8	-28.9
7 overnight	V81694	639	569	993	1,598	731	562	785	1,306	649	3,890	3,302
<i>une nuit ou plus</i>		-20.4	-8.2	-15.5	-4.7	14.4	-1.2	-21.0	-18.2	-11.2	-5.3	-15.1
Same day and overnight:												
<i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
8 Americas, except United States	V81695	66	58	97	184	76	55	89	145	72	415	361
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		-14.6	5.2	-15.7	5.9	15.4	-6.3	-8.4	-21.2	-4.5	1.2	-13.1
9 Europe	V81696	354	300	524	898	363	298	465	764	333	2,085	1,860
<i>Europe</i>		-17.6	-8.3	-19.2	-9.6	2.5	-0.7	-11.2	-14.9	-8.4	-10.3	-10.8
10 France	V81697	57	50	69	146	56	53	58	118	51	321	281
<i>France</i>		-16.6	-11.7	-23.4	-11.5	-2.4	7.3	-16.0	-19.2	-7.7	-13.0	-12.4
11 Germany	V81698	48	34	82	148	48	34	68	129	41	312	272
<i>Allemagne</i>		-15.8	-10.9	-22.3	-12.3	0.2	0.2	-16.7	-13.1	-15.0	-13.4	-12.9
12 United Kingdom	V81699	143	133	199	297	141	127	192	271	133	769	723
<i>Royaume-Uni</i>		-14.0	-4.0	-19.5	-15.1	-1.0	-4.1	-3.4	-8.6	-5.7	-12.3	-6.0
13 Other	V81700	107	84	175	307	119	83	147	246	108	684	584
<i>Autres</i>		-23.1	-11.6	-15.5	-1.1	11.1	-0.5	-15.6	-19.9	-9.2	-4.8	-14.6
14 Asia/Pacific	V81701	225	216	385	552	302	214	238	409	251	1,455	1,112
<i>Asie/Pacifique</i>		-28.6	-11.3	-13.4	-0.9	34.2	-1.1	-38.1	-25.9	-17.0	-1.1	-23.6
15 Hong Kong	V81702	19	24	31	45	23	19	16	37	21	123	94
<i>Hong-Kong</i>		-16.9	-1.4	-22.9	-3.1	18.6	-19.2	-47.0	-17.2	-8.7	-5.6	-23.5
16 Japan	V81703	59	56	110	180	107	61	50	90	73	453	274
<i>Japon</i>		-47.7	-24.5	-16.6	-2.1	79.6	8.8	-54.6	-49.8	-31.6	0.8	-39.5
17 South Korea	V81704	25	27	42	66	30	28	31	60	29	165	149
<i>Corée du Sud</i>		-5.4	14.2	-7.2	4.0	21.2	2.1	-24.3	-8.5	-4.6	5.1	-10.0
18 Australia	V81705	29	27	44	58	34	30	43	53	30	163	157
<i>Australie</i>		-20.0	-18.2	-16.5	0.9	16.9	13.6	-0.9	-9.2	-11.8	-5.3	-3.8
19 Other	V81706	92	82	159	203	108	76	97	169	97	552	439
<i>Autres</i>		-20.3	-7.3	-9.6	-1.5	17.1	-8.4	-38.7	-17.0	-9.6	-1.9	-20.5
20 Africa	V81707	12	8	17	25	13	8	16	24	12	62	60
<i>Afrique</i>		-16.8	-19.4	-16.4	-13.1	6.1	9.4	-6.3	-2.3	-6.7	-11.6	-2.8
21 <b>Canadian outbound travel</b>	<b>V81708</b>	<b>7,969</b>	<b>9,073</b>	<b>9,770</b>	<b>11,629</b>	<b>8,767</b>	<b>9,175</b>	<b>9,257</b>	<b>11,598</b>	<b>9,195</b>	<b>39,239</b>	<b>39,225</b>
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-22.8	-16.2	-15.2	-9.7	10.0	1.1	-5.2	-0.3	4.9	-9.2	-0.0
22 <b>United States</b>	<b>V81709</b>	<b>7,123</b>	<b>7,616</b>	<b>8,674</b>	<b>10,465</b>	<b>7,804</b>	<b>7,482</b>	<b>8,227</b>	<b>10,364</b>	<b>8,078</b>	<b>34,559</b>	<b>34,151</b>
<i>États-Unis</i>		-24.1	-16.9	-16.5	-10.5	9.6	-1.8	-5.2	-1.0	3.5	-9.9	-1.2
23 same day	V81710	4,787	4,807	5,456	6,123	5,148	4,699	5,235	6,185	5,369	21,535	21,487
<i>même jour</i>		-25.6	-19.5	-20.1	-15.7	7.5	-2.3	-4.0	1.0	4.3	-13.4	-0.2
24 overnight	V81711	2,336	2,809	3,218	4,341	2,657	2,783	2,992	4,179	2,709	13,024	12,664
<i>une nuit ou plus</i>		-20.8	-12.1	-9.5	-1.9	13.7	-0.9	-7.0	-3.7	2.0	-3.6	-2.8
25 <b>All other countries</b>	<b>V81712</b>	<b>846</b>	<b>1,457</b>	<b>1,096</b>	<b>1,165</b>	<b>963</b>	<b>1,693</b>	<b>1,030</b>	<b>1,234</b>	<b>1,117</b>	<b>4,680</b>	<b>5,074</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-10.4	-12.4	-3.2	-2.2	13.8	16.1	-6.0	6.0	16.0	-3.1	8.4

**Table 19. Receipts and Payments on International Travel Account**  
**Tableau 19. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
<b>International Travel Account (1)</b>												
<b>Compte des voyages internationaux (1)</b>												
<b>Receipts - Recettes</b>												
1 Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	2,766 -3.9	2,773 0.7	4,106 -5.3	6,762 3.2	3,089 11.7	2,750 -0.8	3,449 -16.0	5,554 -17.9	2,841 -8.0	16,731 1.9	14,594 -12.8
<b>Payments - Paiements</b>												
2 Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	3,666 -11.4	5,134 -7.8	4,932 -1.1	4,411 2.0	4,108 12.1	5,499 7.1	4,534 -8.1	4,460 1.1	4,401 7.1	18,585 0.2	18,893 1.7
<b>Balance - Solde</b>												
3 Receipts minus payments (2) <i>Recettes moins paiements (2)</i>	V81715	-900 359	-2,361 451	-825 -176	2,351 118	-1,019 -119	-2,749 -388	-1,085 -260	1,094 -1,257	-1,560 -541	-1,853 275	-4,300 -2,446

**Table 20. Exchange Rates**  
**Tableau 20. Taux de change**

Not seasonally adjusted, Canadian dollars per unit of foreign currency and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, dollars canadiens par unité de devise étrangère et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
1 United States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.5804 3.6	1.5944 4.4	1.5542 0.9	1.5632 1.1	1.5695 -0.7	1.5098 -5.3	1.3984 -10.0	1.3801 -11.7	1.3158 -16.2	1.5703 1.4	1.4010 -10.8
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.4143 6.8	1.3983 -0.7	1.4289 6.1	1.5380 11.5	1.5699 11.0	1.6206 15.9	1.5909 11.3	1.5538 1.0	1.5669 -0.2	1.4838 7.0	1.5831 6.7
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.2789 3.3	2.2740 2.1	2.2724 3.7	2.4223 8.9	2.4662 8.2	2.4198 6.4	2.2627 -0.4	2.2224 -8.3	2.2460 -8.9	2.3587 5.7	2.2877 -3.0
4 France (franc) <i>France (franc)</i>	V81723	0.2156 6.8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
5 Germany (mark) <i>Allemagne (mark)</i>	V81724	0.7231 6.8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
6 Netherlands (guilder) <i>Pays-Bas (florin)</i>	V81725	0.6418 6.8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
7 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	0.9596 9.8	0.9490 3.3	0.9755 10.8	1.0510 14.7	1.0706 11.6	1.1053 16.5	1.0466 7.3	1.0057 -4.3	1.0084 -5.8	1.0115 10.1	1.0415 3.0
8 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.2026 3.6	0.2044 4.4	0.1993 0.9	0.2004 1.1	0.2012 -0.7	0.1936 -5.3	0.1793 -10.0	0.1770 -11.7	0.1696 -15.7	0.2013 1.4	0.1799 -10.7
9 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0128 -8.0	0.0120 -6.9	0.0123 -2.5	0.0131 2.9	0.0128 0.3	0.0127 5.4	0.0118 -3.8	0.0118 -10.2	0.0121 -5.6	0.0126 -1.6	0.0121 -3.7
10 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.8089 -0.3	0.8267 2.0	0.8564 8.3	0.8557 7.9	0.8759 8.3	0.8957 8.4	0.8950 4.5	0.9092 6.3	0.9430 7.7	0.8537 6.6	0.9107 6.7
11 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.6566 5.0	0.6789 2.8	0.7216 13.0	0.7377 13.6	0.7796 18.7	0.8296 22.2	0.7961 10.3	0.8068 9.4	0.8239 5.7	0.7295 12.0	0.8141 11.6

**Table 21. Consumer Price Index, Selected Countries**  
**Tableau 21. Indice des prix à la consommation, certains pays**

Not seasonally adjusted, index (1995=100) and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, indice (1995=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
1 Canada (1) <i>Canada (1)</i>	V81730	111.5 1.1	112.2 1.5	113.9 1.3	115.1 2.3	115.7 3.8	117.2 4.5	117.1 2.8	117.5 2.1	117.7 1.7	114.2 2.2	117.4 2.8
2 Unites States <i>États-Unis</i>	V81732	116.3 1.8	116.7 1.2	118.0 1.3	118.5 1.5	118.9 2.2	120.1 2.9	120.5 2.1	121.1 2.2	121.1 1.9	118.0 1.6	120.7 2.3
3 United Kingdom <i>Royaume-Uni</i>	V81733	116.6 1.0	116.6 1.2	118.1 1.2	118.5 1.5	119.6 2.6	120.2 3.1	121.7 3.0	122.0 3.0	122.7 2.6	118.2 1.6	121.7 2.9
4 France <i>France</i>	V81734	108.5 1.4	109.3 2.1	110.1 1.6	110.4 1.8	110.8 2.1	111.7 2.2	112.1 1.8	112.4 1.8	113.1 2.1	110.2 1.9	112.3 2.0
5 Germany <i>Allemagne</i>	V81735	109.6 1.8	110.9 1.9	110.0 0.1	110.2 0.1	110.1 0.5	111.1 0.2	111.0 0.9	111.3 1.0	111.4 1.2	110.3 0.6	111.2 0.8
6 Netherlands <i>Pays-Bas</i>	V81736	117.6 4.3	118.5 3.4	119.7 2.8	120.1 2.6	120.6 2.6	121.3 2.4	122.1 2.0	122.6 2.1	122.6 1.7	119.7 2.9	122.2 2.0
7 Switzerland <i>Suisse</i>	V81737	104.8 0.5	104.9 0.6	105.9 0.8	105.3 0.4	105.8 1.0	106.0 1.0	106.4 0.5	105.7 0.4	106.4 0.6	105.5 0.7	106.1 0.6
8 Japan <i>Japon</i>	V81738	100.3 -1.3	99.6 -1.4	100.1 -0.9	99.9 -0.8	99.8 -0.5	99.4 -0.2	99.8 -0.3	99.7 -0.2	99.5 -0.3	99.9 -0.9	99.6 -0.3
9 Australia <i>Australie</i>	V81739	116.0 3.1	117.0 2.9	118.0 3.0	118.6 3.2	119.5 3.0	121.0 3.4	121.0 2.5	121.7 2.6	122.3 2.3	118.3 3.0	121.5 2.7
10 New Zealand <i>Nouvelle-Zélande</i>	V81731	111.3 1.8	111.9 2.6	113.0 2.7	113.6 2.7	114.3 2.7	114.7 2.5	114.7 1.5	115.2 1.4	116.1 1.6	113.2 2.7	115.2 1.7

**Table 22. Other Related Statistics**  
**Tableau 22. Autres statistiques connexes**

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2001 IV	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2002	2003
1 Gross Domestic Product at market prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)</i>	V81748	1,097.8 -0.4	1,122.2 2.2	1,150.9 2.6	1,164.6 1.2	1,182.0 1.5	1,210.5 2.4	1,202.5 -0.7	1,216.5 1.2	1,228.9 1.0	1,154.9 4.3	1,214.6 5.2
2 Gross Domestic Product chained (1997) dollars (\$billions) <i>Produit intérieur brut dollars enchainés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044346	1,047.6 0.9	1,062.4 1.4	1,072.3 0.9	1,079.5 0.7	1,083.9 0.4	1,090.7 0.6	1,087.9 -0.3	1,091.4 0.3	1,101.6 0.9	1,074.5 3.3	1,092.9 1.7
3 Final domestic demand (\$billions) <i>Demande intérieure finale (milliards\$)</i>	V81750	1,061.8 0.3	1,079.4 1.7	1,095.9 1.5	1,109.5 1.2	1,124.3 1.3	1,140.5 1.4	1,147.7 0.6	1,169.5 1.9	1,172.7 0.3	1,102.3 4.9	1,157.6 5.0
4 Final domestic demand chained (1997) dollars (\$billions) <i>Demande intérieure finale dollars enchainés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044347	992.6 0.2	1,001.9 0.9	1,010.9 0.9	1,016.6 0.6	1,024.5 0.8	1,034.8 1.0	1,043.7 0.9	1,058.4 1.4	1,061.5 0.3	1,013.5 2.9	1,049.6 3.6
5 Personal disposable income per person (\$) (\$) <i>Revenu personnel disponible par habitant(\$)</i>	V81752	21,718 0.9	22,094 1.7	22,310 1.0	22,343 0.1	22,484 0.6	22,659 0.8	22,727 0.3	22,752 0.1	22,751 -0.0	22,308 3.5	22,722 1.9
6 Personal saving rate (%) <i>Taux d'épargne personnelle (%)</i>	V81753	4.9 14.0	5.2 6.1	4.6 -11.5	3.8 -17.4	3.2 -15.8	2.6 -18.8	2.5 -3.8	1.3 -48.0	1.5 15.4	4.2 -7.2	2.0 -53.0
7 Population (thousands)(1) <i>Population (milliers) (1)</i>	V81754	31,132 0.4	31,174 0.1	31,256 0.3	31,362 0.3	31,449 0.3	31,476 0.1	31,543 0.2	31,630 0.3	31,715 0.3	31,310 1.1	31,591 0.9
8 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) <i>Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)</i>	V19458062	109.6 -	111.1 1.4	112.2 1.0	113.1 0.8	114.1 0.9	114.4 0.3	114.2 -0.2	114.7 0.4	116.0 1.1	112.6 2.5	114.8 2.0



## Notes to Supplementary Tables

### Table 18

In this table, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

The numbers of non-resident travellers from countries other than the United States include both same day travellers and those who stay one or more nights.

Source: CANSIM

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Consistent time series of Canadians travelling in Canada for the period 1986 to date are not yet available from the Canadian Travel Survey (CTS). The CTS, now conducted every year, has gone through several modifications since 1997. Changes to the data collection method, the survey-qualifying questions and the questionnaire have affected the comparability of estimates between survey years.

Source: *Canadian Travel Survey, Revision of the 1996 Results, Catalogue no. B7-504-XPB, p.67.*

### Table 19

1) International fares, receipts, are defined as passenger fares received by Canadian carriers from non-residents. International fares, payments, are defined as passenger fares paid to non-resident carriers by Canadian residents. These fares are included in the Transportation Account of Canada's Balance of Payments.

2) Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division.*

## Notes aux tableaux supplémentaires

### Tableau 18

Dans ce tableau, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Le nombre de voyageurs étrangers provenant de pays autres que les États-Unis incluent ceux d'un jour et ceux qui séjournent une nuit ou plus.

Source: CANSIM

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) ne fournit pas encore de séries chronologiques comparables pour le nombre de voyageurs canadiens voyageant au Canada depuis 1986 jusqu'à ce jour. L'EVC, maintenant menée tous les ans, a été modifiée de façon importante depuis 1997. Des changements dans la méthode de collecte des données, dans les critères d'admissibilité à l'enquête et dans le questionnaire ont affecté la comparabilité des estimations des différentes années.

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens, Revue des résultats de l'année 1996, N° B7-504-XPB au catalogue, p. 71.*

### Tableau 19

1) Les recettes au titre des tarifs internationaux sont définies comme les recettes des transporteurs canadiens provenant de passagers non résidents. Les paiements de tarifs internationaux sont définis comme des paiements de passagers canadiens à des transporteurs étrangers. Ces tarifs sont inclus dans le compte du transport de la Balance des paiements internationaux du Canada.

2) Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources: *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation.*

**Table 20**

1) Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

*Source: CANSIM*

**Table 21**

1) The Canadian CPI is converted to 1995=100 for comparability with other OECD countries.

*Sources: CANSIM and OECD.*

**Table 22**

*Source: CANSIM*

1) Data not adjusted for seasonal variation.

**Tableau 20**

1) Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

*Source: CANSIM*

**Tableau 21**

1) L'IPC du Canada est converti sur la base 1995=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

*Source: CANSIM et l'OCDE.*

**Tableau 22**

*Source: CANSIM*

1) Données non corrigées des variations saisonnières.